AREA OF RESIDENTIAL PROPERTIES IN THE DEVELOPMENT 發展項目中的住宅物業的面積

	物業的描述 Description of sidential Prope	rty	實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎)				ner specified	l items (No	下計算入實戶 t included in metre (sq. 1	Saleable A	area)		
大廈 名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
		A	196.854 (2119) 露台Balcony: 5.0 (54) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	4.881 (53)	_	_	_	_	_	_	-	_	-
	29/F	В	171.441 (1845) 露台Balcony: 4.671 (50) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	4.130 (44)	_	_	_	_	_	_	_	_	_
		С	112.016 (1206) 露台Balcony: 2.795 (30) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.884 (42)	_	_	_	_	_	_	-	_	_
	30/F 半複式單位	A	282.359 (3039) 露台Balcony: 5.0 (54) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	4.881 (53)	_	_	_	_	_	_	_	_	_
	Semi-duplex Unit	В	244.358 (2630) 露台Balcony: 4.671 (50) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	4.130 (44)	_	_	_	_	_	_	_	_	_
1	30/F	С	112.086 (1206) 露台Balcony: 2.795 (30) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.884 (42)	_	_	_	_	_	_	_	_	_
	21/5	A	196.854 (2119) 露台Balcony: 5.0 (54) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	4.881 (53)	_	_	_	_	_	_	_	_	_
	31/F	В	171.441 (1845) 露台Balcony: 4.671 (50) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	4.130 (44)	_	_	_	_	_	_	_	_	_
	31/F & 32/F 複式單位 Duplex Unit	С	223.476 (2405) 露台Balcony: 5.0 (54) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	_	_	_	_	_	_	94.077 (1013)	12.761 (137)	8.343 (90)	_
	32/F & 33/F 複式單位	A	371.094 (3994) 露台Balcony: 5.0 (54) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	_	_	_	3.771 (41)	_	_	33.757 (363)	11.045 (119)	9.075 (98)	_
	Duplex Unit	В	324.310 (3491) 露台Balcony: 4.671 (50) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	_	_	_	3.761 (40)	_	_	16.528 (178)	8.557 (92)	9.935 (107)	-

			實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎)		其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈 名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
	2 (5)	A	160.716 (1730) 露台Balcony: 4.286 (46) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.940 (42)	6.139 (66)	_	_	_	_	_	_	_	_	
	5/F B	В	140.905 (1517) 露台Balcony: 3.886 (42) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	5.415 (58)	5.386 (58)	_	_	_	_	_	_	_	_	
	6/F, 7/F	A	160.716 (1730) 露台Balcony: 4.286 (46) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.940 (42)	6.139 (66)	_	_	_	_	_	_	-	_	
	11/F-13/F, 18/F-20/F & 25/F	В	140.905 (1517) 露台Balcony: 3.886 (42) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	5.415 (58)	5.386 (58)	_	_	_	_	_	_	_	_	
2		С	100.779 (1085) 露台Balcony: 2.627 (28) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.467 (37)	4.213 (45)	_	_	-	_	_	_	_	_	
2		A	160.702 (1730) 露台Balcony: 4.286 (46) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.940 (42)	4.452 (48)	_	_	_	_	_	_	_	_	
	8/F-10/F 15/F-17/F, 21/F-23/F	В	140.892 (1517) 露台Balcony: 3.886 (42) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	5.415 (58)	3.698 (40)	_	_	_	_	_	_	_	_	
		С	100.779 (1085) 露台Balcony: 2.627 (28) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.467 (37)	4.213 (45)	_	_	-	_	_	-	_	_	
	26/F-27/F B	A	160.716 (1730) 露台Balcony: 4.286 (46) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.940 (42)	6.139 (66)	_	_	-	_	_	_	_	_	
		В	142.179 (1530) 露台Balcony: 3.886 (42) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	5.415 (58)	1.688 (18)	_	_	_	_	_	_	_	_	
		С	100.779 (1085) 露台Balcony: 2.627 (28) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.467 (37)	4.213 (45)	_	_	_	_	_	_	_	_	

AREA OF RESIDENTIAL PROPERTIES IN THE DEVELOPMENT

發展項目中的住宅物業的面積

	物業的描述 Description of Residential Property		實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有))		其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
大廈 名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard	
		A	162.738 (1752) 露台Balcony: 4.286 (46) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.940 (42)	_	_	-	_	_	_	_	_	-	
	28/F-29/F	В	142.987 (1539) 露台Balcony: 3.886 (42) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	5.415 (58)	_	_	-	-	_	_	_	_	_	
		С	105.756 (1138) 露台Balcony: 2.627 (28) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.467 (37)	_	_	_	-	_	_	_	_	_	
	30/F 半複式單位 Semi-duplex Unit	A	236.655 (2547) 露台Balcony: 4.286 (46) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.940 (42)	_	_	_	_	_	_	_	_	_	
2		В	200.044 (2153) 露台Balcony: 3.886 (42) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	5.415 (58)	_	_	_	_	_	_	_	_	_	
2	30/F	С	105.665 (1137) 露台Balcony: 2.627 (28) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.467 (37)	_	_	_	_	_	_	_	_	_	
	21/E	A	162.733 (1752) 露台Balcony: 4.286 (46) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	3.940 (42)	_	_	_	_	_	_	_	_	_	
	31/F	В	142.987 (1539) 露台Balcony: 3.886 (42) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	5.415 (58)	_	_	_	_	_	_	_	_	_	
	31/F & 32/F 複式單位 Duplex Unit	С	210.805 (2269) 露台Balcony: 5.0 (54) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	_	_	_	_	_	_	86.287 (929)	15.077 (162)	7.879 (85)	_	
	32/F & 33/F 複式單位	A	305.916 (3293) 露台Balcony: 4.286 (46) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	_	_	_	3.762 (40)	_	_	26.409 (284)	7.415 (80)	7.948 (86)	_	
	Duplex Unit	В	279.222 (3006) 露台Balcony: 3.886 (42) 工作平台Utility Platform: 1.5 (16)	_	_	_	3.762 (40)	_	_	14.435 (155)	7.529 (81)	6.607 (71)	_	

物業的描述 Description of Residential Property	實用面積 (包括露台、工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in Saleable Area) 平方米 (平方呎) sq. metre (sq. ft.)									
屋號 House Number	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位# Parking space#	天台* Roof*	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
1	421.406 (4536) 露台Balcony: - 工作平台Utility Platform: -	14.570 (157)	_	_	31.926 (344)	339.369 (3653)	25.000 (269)	77.316 (832)	16.390 (176)	_	_
2	337.135 (3629) 露台Balcony: 4.886 (53) 工作平台Utility Platform: -	12.495 (134)	_	_	24.468 (263)	162.324 (1747)	25.000 (269)	61.147 (658)	15.441 (166)	_	_
3	335.185 (3608) 露台Balcony: 4.886 (53) 工作平台Utility Platform: -	12.495 (134)	_	_	23.700 (255)	175.482 (1889)	25.000 (269)	60.759 (654)	15.090 (162)	_	_
5	339.620 (3656) 露台Balcony: 4.886 (53) 工作平台Utility Platform: -	12.495 (134)	_	_	23.700 (255)	187.826 (2022)	25.000 (269)	60.759 (654)	15.090 (162)	_	_

^{*}頂層天台之面積不包括於天台面積之內。

實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按照《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表2第2部的計算分別得出的。

The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated respectively in accordance with Section 8 and Part 2 of Schedule 2 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

備註:上述所列以平方米顯示之面積乃依據最近的批准建築圖則計算。以平方呎顯示之面積均依據1平方米=10.764平方呎換算,並四捨五入至整數。

Note: Areas in metres as specified in the above are calculated in accordance with the latest approved building plans. Areas in square feet are converted at a rate of 1 square metre to 10.764 square feet and rounded to the nearest integer.

^{*}The area of top roof is not included in the area of roof.

[#]貼鄰住客停車位的面積不計算入停車位面積或實用面積,其面積請參閱該獨立屋平面圖之備註。

[#]Area adjoining residential parking spaces are not included in the area of parking space or saleable area. For the details of such area, please refer to the notes of the floor plans of the houses concerned.

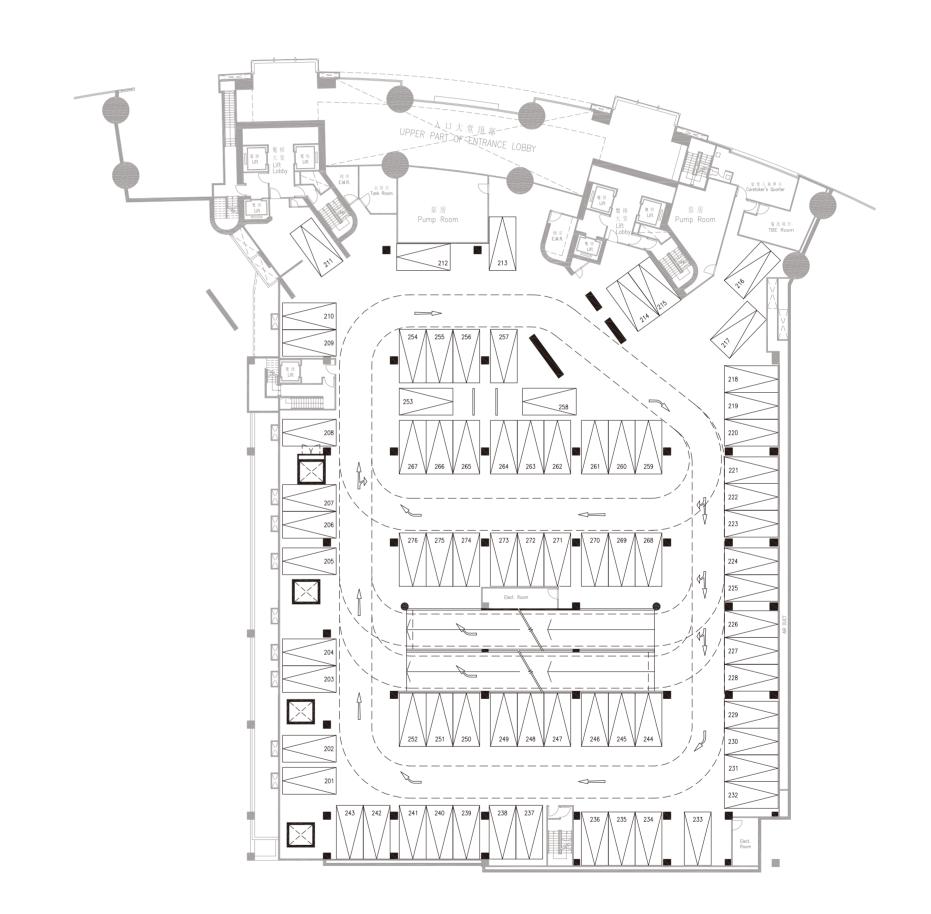
發展項目中的停車位的樓面平面圖



停車位數目及面積 Number and Area of Parking Spaces

Number and Area of Parking Spaces				
停車位類別 Types of Parking Spaces	位置 Location	數量 No.	尺寸 (長 x 闊) (米) Dimensions (L x W) (m)	每個車位面積 (平方米) Area of each parking space (sq. m.)
住客車位 Residential Parking Space	L1	67	5.0 x 2.5	12.5
住宅電單車位 Residential Motor Cycle Parking Space	L1	21	2.4 x 1.0	2.4
住宅上落貨車位 Residential Loading and Unloading Parking Space	L1	2	11.0 x 3.5	38.5

L2 層 L2 Floor

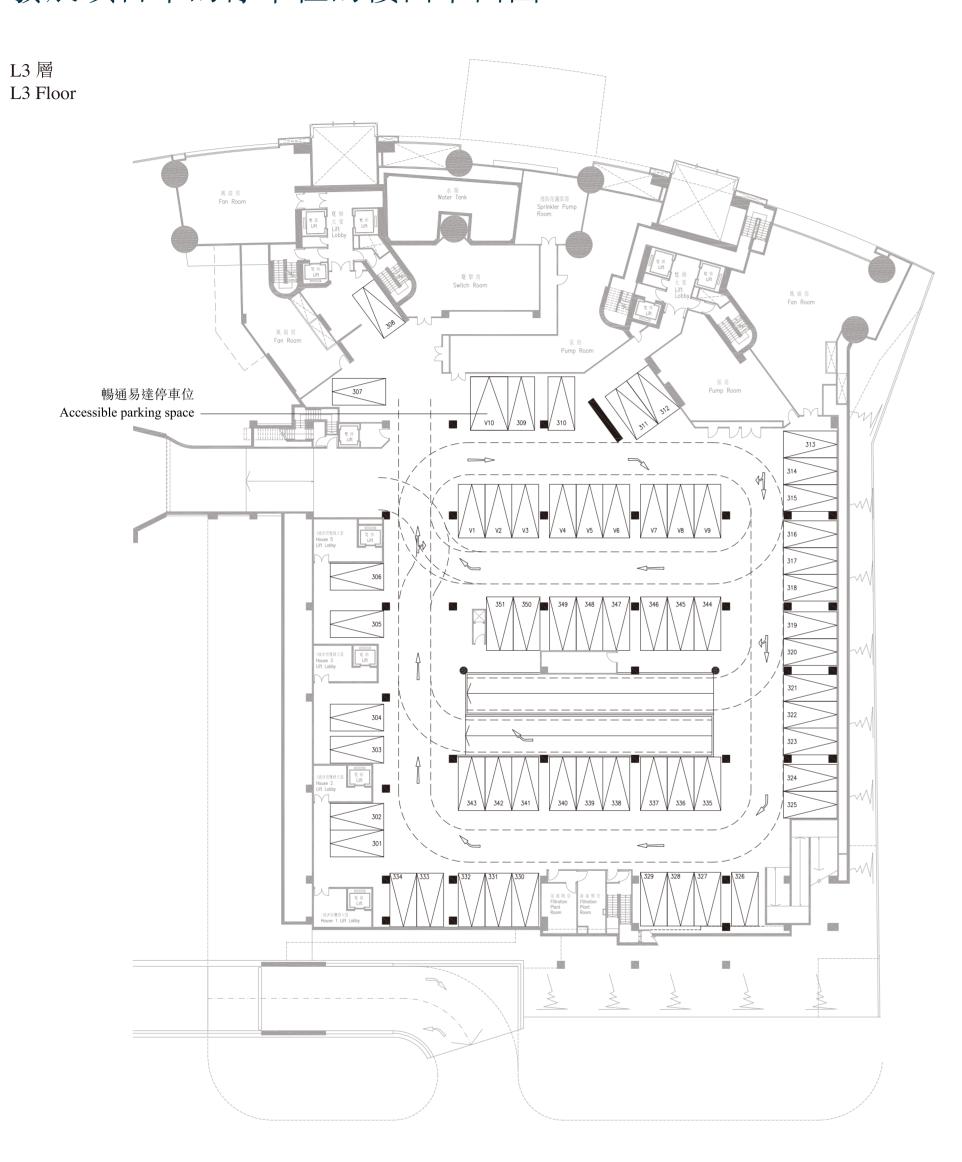


停車位數目及面積 Number and Area of Parking Spaces

停車位類別 Types of Parking Spaces	位置 Location	數量 No.	尺寸 (長 x 闊) (米) Dimensions (L x W) (m)	每個車位面積 (平方米) Area of each parking space (sq. m.)
住客車位 Residential Parking Space	L2	76	5.0 x 2.5	12.5

73

發展項目中的停車位的樓面平面圖



停車位數目及面積

Number and Area of Parking Spaces

Number and Area of Farking Spaces				
停車位類別 Types of Parking Spaces	位置 Location	數量 No.	尺寸 (長 x 闊) (米) Dimensions (L x W) (m)	每個車位面積 (平方米) Area of each parking space (sq. m.)
住客車位 Residential Parking Space	L3	51	5.0 x 2.5	12.5
訪客車位 Visitor's Parking Space	L3	9 1*	5.0 x 2.5 5.0 x 3.5	12.5 17.5

^{*} 暢通易達停車位 Accessible parking space

13 SUMMARY OF PRELIMINARY COREMENT FOR SALE AND PURCHASE

臨時買賣合約的摘要

- 1. 買方在簽立臨時買賣合約時向賣方(擁有人)繳付相等於樓價5%之臨時訂金。
- 2. 買方在簽署臨時買賣合約時支付的臨時訂金,會由代表擁有人行事的律師事務 所以保證金保存人的身份持有。
- 3. 如買方沒有在訂立該臨時買賣合約之後的5個工作日內簽立正式買賣合約一
 - i. 該臨時買賣合約即告終止;及
 - ii. 買方支付的臨時訂金,即予沒收;及
 - iii. 賣方(擁有人)不得就買方沒有簽立正式買賣合約,而對買方提出進一步申索。
- 1. A preliminary deposit which is equal to 5% of the purchase price is payable by the purchaser to the vendor (the owner) upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase.
- 2. The preliminary deposit paid by the purchaser on the signing of that preliminary agreement for sale and purchase will be held by a firm of solicitors acting for the owner, as stakeholders.
- 3. If the purchaser fails to sign the formal agreement for sale and purchase within 5 working days after the date on which the purchaser enters into that preliminary agreement for sale and purchase –
- i. that preliminary agreement for sale and purchase is terminated; and
- ii. the preliminary deposit paid by the purchaser is forfeited; and
- iii. the vendor (the owner) does not have any further claim against the purchaser for the failure.

75

公契的摘要

1. 發展項目的公用部分

「公用地方與設施」統指屋苑公用地方(供住宅單位、停車場及保留出入路面整體公用及共享)、屋苑公用設施(供屋苑整體公用及共享)、樓房公用地方與設施(供樓房住宅單位整體公用及共享)、房屋公用地方與設施(供全部房屋住宅單位整體公用及共享)、住宅公用地方與設施(供全部住宅單位整體公用及共享)、停車場公用地方與設施(供全部停車場整體公用及共享),並在適用的情況下包括在《建築物管理條例》內定義為"公用部分"的相關部分。

屋苑公用地方與設施包括但不限於屋苑L1層、L2層、L3層及L4層所有外牆、安裝或使用天線廣播分導系統或電訊網絡設施的地方、公共天線、訊號接收與發送器、升降機、防火與救火的設備、地基、柱、樑及其他結構性支承物、泵房、水箱、水管、污水管、排水渠及機房和機器。

樓房公用地方與設施包括但不限於樓房所有外牆(樓房住宅單位之窗戶、窗框及窗玻璃片除外)、升降機大堂、升降機、升降機機房、防火與救火的設備、 泵房、水管、排水渠及專屬樓房的所有機電裝置和設施。

房屋公用地方與設施包括但不限於開放式通道走廊、消防員升降機大堂及專屬 房屋的所有機電裝置和設施。

住宅公用地方與設施包括但不限於訪客車位、上落客貨車位、康樂地方與設施、屋苑L1層業主委員會辦公室、屋苑L2層管理員宿舍及相關洗手間、屋苑L1層物流房、公用走廊、垃圾收集房、入口大堂、升降機大堂、升降機、防火與救火的設備、泵房、水管、排水渠及專屬住宅發展的所有機電裝置和設施。

停車場公用地方與設施包括但不限於行車通道、坡道及專屬停車場的所有機電 裝置和設施。

2. 分配予發展項目中的每個住宅物業的不分割份數的數目

	樓層	單位A	單位B	單位C
	5樓-25樓	206	179	114
	26樓-27樓	206	177	114
第一座	28樓-29樓	201	175	115
另一座	30樓	287	248	115
	31樓	201	175	-
	31樓及32樓複式	-	-	253
	32樓及33樓複式	392	339	-

樓層	單位A	單位B	單位C
5樓	170	151	-
6樓-7樓, 11樓-13樓, 18樓-20樓, 25樓	170	151	108
8樓-10樓, 15樓-17樓, 21樓-23樓	169	149	108
26樓-27樓	170	149	108
28樓-29樓	166	148	109
30樓	240	205	109
31樓	166	148	-
31樓及32樓複式	-	-	243
32樓及33樓複式	320	292	-
	5樓 6樓-7樓, 11樓-13樓, 18樓-20樓, 25樓 8樓-10樓, 15樓-17樓, 21樓-23樓 26樓-27樓 28樓-29樓 30樓 31樓 31樓及32樓複式	5樓 170 6樓-7樓, 11樓-13樓, 18樓-20樓, 25樓 170 8樓-10樓, 15樓-17樓, 21樓-23樓 169 26樓-27樓 170 28樓-29樓 166 30樓 240 31樓及32樓複式 -	5樓 170 151 6樓-7樓, 11樓-13樓, 18樓-20樓, 25樓 170 151 8樓-10樓, 15樓-17樓, 21樓-23樓 169 149 26樓-27樓 170 149 28樓-29樓 166 148 30樓 240 205 31樓 166 148 31樓及32樓複式 - -

屋	1號屋	2號屋	3號屋	5號屋
)生	566	428	442	446

3. 發展項目的管理人的委任年期

管理人首屆任期由公契日期起計兩年,其後續任至按公契的條文終止為止。

4. 在發展項目中的住宅物業的業主之間分擔管理開支的基準

每個樓房住宅單位的業主應在每個曆月首日按:(i)樓房管理預算案年度開支;(ii)屋苑管理預算案年度開支的一個分數(其分子應為分配給所有樓房住宅單位的管理份數總數而其分母應為分配給所有住宅單位、所有車位及保留出入路面的管理份數總數);及(iii)住宅管理預算案年度開支的一個分數(其分子應為分配給所有樓房住宅單位的管理份數總數而其分母應為分配給所有住宅單位的管理份數總數)的總數,預繳其應繳份額的十二份之一的管理費,以分擔發展項目的管理開支(包括管理人酬金)。該應繳的份額比例,應與分配給其樓房住宅單位的管理份數對分配給所有樓房住宅單位的管理份數的比例相同。

每個房屋住宅單位的業主應在每個曆月首日按:(i)房屋管理預算案年度開支;(ii)屋苑管理預算案年度開支的一個分數(其分子應為分配給所有房屋住宅單位的管理份數總數而其分母應為分配給所有住宅單位、所有車位及保留出入路面的管理份數總數);及(iii)住宅管理預算案年度開支的一個分數(其分子應為分配給所有房屋住宅單位的管理份數總數而其分母應為分配給所有住宅單位的管理份數總數)的總數,預繳其應繳份額的十二份之一的管理費,以分擔發展項目的管理開支(包括管理人酬金)。該應繳的份額比例,應與分配給其房屋住宅單位的管理份數對分配給所有房屋住宅單位的管理份數的比例相同。

5. 計算管理費按金的基準

管理費按金相等於業主就其單位按首個年度管理預算案計算而須繳的三個月 管理費。

6. 賣方在發展項目中保留作自用的範圍

不適用。

1. The common parts of the development

"Common Areas and Facilities" means collectively the Estate Common Areas (intended for the common use and benefit of the Residential Units, the Parking Spaces and the Retained Access Roadway as a whole), the Estate Common Facilities (intended for the common use and benefit of the Estate as a whole), the Block Common Areas and Facilities (intended for the common use and benefit of all the Block Residential Units as a whole), the House Common Areas and Facilities (intended for the common use and benefit of all the House Residential Units as a whole), the Residential Common Areas and Facilities (intended for the common use and benefit of all the Residential Units as a whole), the Car Park Common Areas and Facilities (intended for the common use and benefit of all the Parking Spaces as a whole) and, where applicable, includes reference to the relevant "common parts" as defined in the Building Management Ordinance.

The Estate Common Areas and Facilities includes but not limited to all external walls of Level 1, Level 2, Level 3 and Level 4 of the Estate, the areas for installation or use of aerial broadcast distribution or telecommunications network facilities, communal aerial, signal receivers and transmitters, lifts, fire preventing and fighting equipment, foundations, columns, beams and other structural supports, pump rooms, water tanks, pipes, sewers, drains, and plant and machinery.

The Block Common Areas and Facilities includes but not limited to all external walls of the Blocks (excluding windows, window frames and glass panes of Block Residential Units), lift lobbies, lifts, lift machine rooms, fire preventing and fighting equipment, pump rooms, pipes, drains, and all mechanical and electrical installations and equipment exclusively for the Blocks.

The House Common Areas and Facilities includes but not limited to the open access corridor, fireman's lift lobby, and all mechanical and electrical installations and equipment exclusively for the Houses.

The Residential Common Areas and Facilities includes but not limited to the visitors' parking spaces, loading and unloading spaces, recreational areas and facilities, owners' committee office at Level 1 of the Estate, caretakers quarter and associated lavatories at Level 2 of the Estate, logistic room at Level 1 of the Estate, common corridors, refuse collection chamber, entrance lobbies, lift lobbies, lifts, fire preventing and fighting equipment, pump rooms, pipes, drains, and all mechanical and electrical installations and equipment exclusively for the Residential Development.

The Car Park Common Areas and Facilities includes but not limited to the driveways, ramps, and all mechanical and electrical installations and equipment exclusively for the Car Park.

2. The number of undivided shares assigned to each residential property in the development

	Floor	Unit A	Unit B	Unit C
	5/F-25/F	206	179	114
	26/F-27/F	206	177	114
Dia ala 1	28/F-29/F	201	175	115
Block 1	30/F	287	248	115
	31/F	201	175	-
	31/F & 32/F Duplex	-	-	253
	32/F & 33/F Duplex	392	339	-

5/F 170 151 6/F-7/F, 11/F-13/F, 18/F-20/F, 25/F 170 151 8/F-10/F, 15/F-17/F, 21/F-23/F 169 149	Unit C
18/F-20/F, 25/F 1/0 151 8/F-10/F, 15/F-17/F, 21/F-23/F 169 149	-
21/F-23/F 169 149	108
D1 1 4	108
Block 2 26/F-27/F 170 149	108
28/F-29/F 166 148	109
30/F 240 205	109
31/F 166 148	-
31/F & 32/F Duplex	243
32/F & 33/F Duplex 320 292	_

House	House 1	House 2	House 3	House 5
	566	428	442	446

3. The term of years for which the manager of the development is appointed The Manager is to be appointed for an initial term of two years from the date of the

Deed of Mutual Covenant and to be continued thereafter until termination of the Manager's appointment in accordance with the provisions thereof.

4. The basis on which the management expenses are shared among the owners of the residential properties in the development

The Owner of each Block Residential Unit shall contribute towards the management expenses (including the Manager's remuneration) of the development by paying in advance on the first day of each calendar month 1/12th of the due proportion of the total of: (i) the annual expenditure in accordance with the Block Management Budget; (ii) a fraction (the numerator of which shall be the total number of Management Units allocated to all the Block Residential Units while the dominator of which shall be the total number of Management Units allocated to all the Residential Units, all the Parking Spaces and the Retained Access Roadway) of the annual expenditure in accordance with the Estate Management Budget; and (iii) a fraction (the numerator of which shall be the total number of Management Units allocated to all the Block Residential Units while the dominator of which shall be the total number of Management Units allocated to all the Residential Units) of the annual expenditure in accordance with the Residential Management Budget, which due proportion shall be the same proportion as the number of Management Units allocated to his Block Residential Unit bears to the total number of Management Units allocated to all the Block Residential Units.

The Owner of each House Residential Unit shall contribute towards the management expenses (including the Manager's remuneration) of the development by paying in advance on the first day of each calendar month 1/12th of the due proportion of the total of: (i) the annual expenditure in accordance with the House Management Budget; (ii) a fraction (the numerator of which shall be the total number of Management Units allocated to all the House Residential Units while the denominator of which shall be the total number of Management Units allocated to all the Residential Units, all the Parking Spaces and the Retained Access Roadway) of the annual expenditure in accordance with the Estate Management Budget; and (iii) a fraction (the numerator of which shall be the total number of Management Units allocated to all the House Residential Units while the denominator of which shall be the total number of Management Units allocated to all the Residential Units) of the annual expenditure in accordance with the Residential Management Budget, which due proportion shall be the same proportion as the number of Management Units allocated to his House Residential Unit bears to the total number of Management Units allocated to all the House Residential Units.

5. The basis on which the management fee deposit is fixed

The management fee deposit is equivalent to three months' management contribution based on the first annual Management Budget payable by the Owner in respect of his Unit.

6. The area (if any) in the development retained by the vendor for its own use Not applicable.

SUMMARY OF LAND GRANT 批地文件的摘要

- 1. 發展項目位於沙田市地段第539號(「該地段」)。
- 2. 「該地段」的批租年期為2004年11月23日開始50年。
- 3. 「批地文件」之特別批地條款第(5)條訂明:-
- (a) 在批地條款中,下列字詞具有下列涵義:-
 - (i) 「公共邊界」指「該地段」與「毗鄰土地」的公共邊界,在附圖I中標示為RS;
 - (ii)「裝置」指排水渠、水道、污水管、明渠、水管、電纜管井、沙井、地下水缸、檢查井、抽水站、電纜、電鉛、電線、喉管、導管、電線、電錶及其他設備安裝與裝置;
 - (iii)「毗鄰土地」指在附圖I中以黑色點標明顯示的整塊或整幅土地,包括 現時或將來以任何用途或目的興建在其或其任何部份之上的任何建築物 (除文意另有規定外);
- (iv)「上述目的」指下列目的:-
- (I) 為從各個設置在「該地段」外的主要之公共供應點並通過「該地段」向「毗鄰土地」或其任何部份自由和不間斷地流動、供應和運送「公共設施」;及
- (II) 為從「毗鄰土地」或其任何部份通過「該地段」自由和不間斷地流動、 排放及運送雨水和已經/或未經處理的污水至位於「該地段」外的政府 或公共排水渠或污水渠;
- (v)「公共設施」指「毗鄰土地」或其任何部份不時合理地需要之該等數量、水壓或電壓的公共設施,包括但不限於淡水、沖廁水、消防供水、電、煤氣、電話及電訊設備。
- (b) 由此協議日期起及在現協定批授的年期內,而儘管有任何建築物、建造、發展項目或其他工程將會或已經在「該地段」上進行,「承批人」須自費及在任何方面令「署長」滿意的條件上根據「署長」以書面規定或批准的位置、水平、沿途路徑與路線、在「該地段」邊界位置(在附圖I中標示為UV)與水平、至部份「公共邊界」位置與水平、以「署長」要求或批准的方式、物料、標準、設計及寬度與實際高度提供、塑造、建造及保養該等安全、持續及通暢之該等人車出入路面,及受「署長」可能不時以書面規定或批准改善、提升、更新或更換該等人車出入路面或更改或遷移其地點、路徑、路線、水平、寬度、出入口處所限(該等人車出入路面包括該等改善、提升、更新、更換、更改或遷移,以下統稱「出入路面」),以使富健街與「毗鄰土地」連接,但規定:除非及直至「署長」依據本特別批地條款第(5)(b)條規定或批准的其他人車出入路面已塑造、提供或建成,「出入路面」須當作為現存的人車出入路面。為識別起見,「出入路面」在隨附於本特別批地條款第(5)(b)條提及之「地役權契據及契諾」的地下及地庫圖則中以黃色顯示。
- (c) 在現協定批授的年期內,訂明了豁除和保留的權利,而「承批人」進一步契諾 准許:
- (i) 「署長」、其員工、承建商及其工人及其他被授權的人士,不論是否駕駛車輛及攜有工具、設備、機器及建築材料,在現協定批授的年期內日與夜均有權為任何有關「毗鄰土地」或其任何部份之目的自由及不被干擾地不時及在任何時間經過及重覆經過、靠近、越過、沿著、經由及通過「出入路面」或由「毗鄰土地」往返富健街;
- (ii) 給予政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時或不時的租客及承租人權利讓政府、其「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及承租人、分租客及分租承租人及佔用人、其員工、訪客、許可人士、承建商、工人及其他由上述人士授權的人士在現協定批授的年期內不時及任何時間為任何與「毗鄰土地」或其任何部份之使用及享用相關的目的,不論是否駕駛任何類別之車輛、及有否工具、設備、機器及建築材料,在日與夜自由及不被干擾地經過及重覆經過、靠近、越過、沿著、經由及通過「出入路面」或由「毗鄰土地」往返富健街;
- (iii) 對政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及承租人以「毗鄰 土地」或其任何部份之權益及享用為目的:-
- (I) 給予政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及承租人自由及不被干擾的權利及自主地為著「上述目的」根據「署長」以規定或批准在「該地段」內、中、上、外、下、周遭及通過其的位置、水平、沿途路徑與路線、規劃、方式、物料、尺寸、標準及設計鋪設、裝置、更改、改道、移走、更新、代替、提升或擴大裝置系統(為「上述目的」而已供應或已安裝、將額外或作替換供應或安裝在「該地段」內的裝置系統,應包括上述更改、改道、更新、代替、提升及擴大,以下統稱「系統」);
- (II) 給予政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及承租人 自由及不被干擾的權利及自主地檢查、操作、潔淨、保養及維修 「系統」或其任何部份;
- (III) 給予政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及承租人自由及不被干擾的權利及自主地取得及將「公共設施」從有關「公共設施」主要公共供應點以「系統」通過「該地段」運送至「毗鄰土地」、以及排放及運送雨水及已或未經處理的污水及廢水至政府或公共排水渠或污水渠;及

- (IV)給予政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及承租人、 其僱員、員工、訪客、許可人士、承建商、工人及其他由上述人士 不時授權的人士權利在現協定批授的年期內之所有合理時間(緊急 情況下除外)為行使本特別批地條款第(5)(c)(iii)條之權利及自由的目 的進入「該地段」。
- (d) (i) 「毗鄰土地」現時根據於新界沙田土地註冊處登記為沙田市地段第168號餘段部份,而有關政府批地文件之相關登記業主簡稱為「毗鄰土地業主」。在此協議簽訂時,「承批人」須與「毗鄰土地業主」簽署一份「地役權契據及契諾」。「地役權契據及契諾」之條款及細則需根據「署長」為直接授予「毗鄰土地業主」及其業權繼承人以使用及享用「毗鄰土地」及其任何部份為目的通過「該地段」的自由通行權、自由流動權、「公共設施」之供應、及經「該地段」排放雨水、已或未經處理的污水和廢水的權利(以下簡稱「地役權契據及契諾」,其包括「署長」可批准之修訂、更改或補充)。未經「署長」事先書面同意,「承批人」不得對「地役權契據及契諾」之條款作修訂、更改或補充。
- (ii)「承批人」須遵從及遵守「地役權契據及契諾」,並須對政府就由「地役權 契據及契諾」直接或間接引致的所有責任、申索、費用、要求、行動或 其他程序作出彌償。
- (iii) 不論此文件有何規定,根據本特別批地條款第(5)條而屬例外情況及被保留予「毗鄰土地」及其任何部份之政府現時及不時之租客及承租人之權利及自由,對「毗鄰土地業主」、其業權繼承人及「毗鄰土地」及其任何部份之受讓人而言,須被視為屬例外情況及被保留,前提是在「地役權契據及契諾」存續及對其具有約束力期間,「毗鄰土地業主」、其業權繼承人及受讓人遵從及遵守「地役權契據及契諾」的條款、條件、契諾及責任。為免生疑問,本次條(d)(iii)不影響政府、其其他租客及承租人行使根據本特別批地條款第(5)條而屬例外情況及被保留的權利及自由。
- (e) 在現協定批授的年期內,「承批人」須自費對「出入路面」進行管理、保養、維修、維持其修葺妥善及狀況良好、潔淨及不受妨礙,以令「署長」滿意。「承批人」不得對「出入路面」及「系統」作任何行為或容許任何行為而妨礙或影響其安全,及在不影響前述條文的概括性原則下,「承批人」須在「該地段」進行任何建築、興建、發展或其他工程時,在任何方面採取措施及預防措施以確保「出入路面」上或貫穿其之人車出入路面的安全及不受妨礙、通過「系統」「公共設施」之自由流動、供應及傳送、及雨水、已或未經處理的污水和廢水之自由流動、排放及傳送,以令「署長」滿意。本次條(e)並不影響「地役權契據及契諾」的相關人士對其權利及責任之執行或執行權利及責任。
- (f) 不論此文件有何規定,政府及「署長」不因「承批人」根據本特別批地條款第(5)條履行其義務、或政府或其他人士行使根據本特別批地條款第(5)條或「地役權契據及契諾」而屬例外情況、被保留或授予的權利及自由、或「署長」在其絕對酌情權下根據本特別批地條款第(5)條或為其施加任何要求或賦予或拒絕賦予任何批准或同意對「承批人」或任何其他人士造成的任何損失、損壞、滋擾或擾亂等負任何義務或責任,而「承批人」亦不得就任何該等損失、損害、滋擾或擾亂對政府或「署長」或其授權員工作任何申索。
- 4. 「批地文件」之特別批地條款第(6)條訂明:-
- (a)「該地段」連同正確使用和享受「該地段」的權利被批予給「承批人」和其傭工, 訪客,工人及其他不時和在現批予的年期任何時間內獲「承批人」授權的 人士,以讓其在「署長」批准之範圍內經過及重覆經過、靠近、沿著、越過、 經由及通過在附圖I中以啡色顯示的區域(以下簡稱「啡色區域」)的權利。
- (b)「承批人」必須於此協議日期之48個月內或「署長」指明之其他期限內,自費在「啡色區域」以「署長」要求或批准的方式、物料及標準,及對「該地段」附近任何其他被授予「啡色區域」之任何部份通行權之業主造成最少干擾的條件下,建造一條連同相關街道設施、交通輔助設備、街燈、污水管、排水渠及其他構築物的道路。
- (c)「承批人」必須自費維持、保養及維修「啡色區域」及任何組成其部份或其 附屬之部份,以令「署長」滿意,而「承批人」須全部負責,猶如其為該部份 之絕對擁有人一樣。
- (d) 任何公共道路之改動而涉及部份「啡色區域」的通行權或影響其坡度,將不會賦予「承批人」任何申索,而「承批人」須自費就「啡色區域」進行所有後續改動以使「署長」滿意。
- (e) 此特別批地條款次條(a)給予的通道權並不給予「承批人」於「啡色區域」獨佔權。政府有權利將通道權批予「啡色區域」附近任何其他地段之業主,或為公眾街道接管整個「啡色區域」或其任何部份,並不支付任何賠償予「承批人」及其他被給予整個或部份「啡色區域」的通道權之業主。
- (f) 若「承批人」不履行其在此特別批地條款次條款(b)及(c)下的責任,政府可進行必需的建設,維修及修葺工程,費用由「承批人」在政府要求時支付, 該費用的總數由「署長」決定,其決定為最終決定並對「承批人」具有約束力。

- (g) 不論此特別批地條款次條(a)給予的通道權,在給予「承批人」不少於14天事先書面通知的情況下(緊急情況下除外),政府有全面的權利及權力由「署長」絕對酌情權下決定於「啡色區域」上面、跨越、下面或與其毗連的任何現有或將來政府的或其他的排水渠、暗渠、排水溝或水道、污水渠、明渠、水管、喉管、電纜、電線、線纜、公用設施服務或其他工程或裝置(以下統稱「該服務」)作出敷設、裝置、重新敷設、改道、移走、重新提供、代替、檢查、操作、維修、保養及更新,並修復任何及全部由其造成之損失。「署長」、其員工、承建商及其其他授權的人士、其工人,不論是否攜有工具、設備、作業裝置、機器或汽車,均有權就上述目的在任何時間自由出入及再出入「啡色區域」。除非經「署長」事先書面批准,「承批人」不得擾亂或允許任何人士擾亂「該服務」。除為任何上述權利及權力之行使而引致的任何及全部損壞作出修復外,政府、「署長」、其員工、承建商及任何其他由其、其工人授權的人士無須就行使本次條所賦予的進入權導致或引致「承批人」招致或蒙受的任何損失、損害、滋擾或騷擾承擔任何責任,而「承批人」亦不得對其有任何申索或反對。
- 5. 「批地文件」之特別批地條款第(7)條訂明「承批人」應在「該地段」建造一座或 多座建築物以作發展,有關工程必須全面遵從「批地條款」及香港現時或於任何 時間生效的所有關乎建築、衛生及規劃之條例、附例及規例。此等建築物必須 在2010年6月30日或之前建成並適宜居住。
- 6. 「批地文件」之特別批地條款第(8)條訂明「該地段」或其任何部份或現已或將會 建於該處的任何建築物,除作私人住宅用途外,不可作任何其他用途。
- 7. 「批地文件」之特別批地條款第(12)條訂明在「該地段」或其附近生長的任何樹木 不得在沒有「署長」書面批准的情況下被干擾。「署長」可在作出批准的時候, 施加他認為適當的移栽,補償美化或重植的條件。
- 8. 「批地文件」之特別批地條款第(13)條訂明「承批人」應自費在「該地段」無建築 結構的範圍及平台(如有者)作環境美化及栽種樹木和灌木,其後並需維持, 以保持該處清潔、整潔、整齊及健康,以全面令「署長」滿意。
- 9. 「批地文件」之特別批地條款第(23)條訂明,其中包括下列:-
- (a) (i) 車位(即「住宅停車位」)應供停泊根據《道路交通條例》、其任何附屬 規例及修訂法例持牌而屬於現已或將會建於「該地段」之一座或多座 建築物住宅單位的各居民及彼等真正來賓、訪客或到訪者的車輛。
 - (iii) 額外車位(即「訪客停車位」)應被提供以供停泊根據《道路交通條例》、 其任何附屬規例及修訂法例持牌而屬於現已或將會建於「該地段」之一座 或多座建築物各居民之真正來賓、訪客或到訪者的車輛。
 - (iv) 根據本特別批地條款次條(a)(i)及(a)(iii)提供的車位除作分別在該次條款 訂明的用途外不可作任何其他用途,其中特別禁止用於存放、陳列或 展示車輛招售等。
- (b) (i) 車位 (即「電單車停車位」)應被提供以供停泊根據《道路交通條例》、 其任何附屬規例及修訂法例持牌而屬於現已或將會建於「該地段」之一座 或多座建築物內各居民及彼等真正來賓、訪客或到訪者的電單車。
- (ii) 根據本特別批地條款次條(b)(i)提供的車位除作該次條款訂明的用途外不可作任何其他用途,其中特別禁止用於存放、陳列或展示車輛招售等 田途。
- (d) (i) 車位應被提供作上落貨物之貨車用途。
- (ii) 根據本特別批地條款次條(d)(i)車位除供有關現已或將會建於「該地段」 之一座或多座建築物作上落貨之貨車位用途外,不可作任何其他用途。
- 10.「批地文件」之特別批地條款第(24)條訂明,其中包括下列:-
- (a)「住宅停車位」及「電單車停車位」不可:-
 - (i) 轉讓,除非
 - (I) 連同一併轉讓現已或將會建於「該地段」各建築物之一個或多個住宅 單位的不分割業權份數及其專有使用及佔用權;或
 - (II) 承讓人現時已擁有現已或將會建於「該地段」各建築物之一個或多個 住宅單位的不分割業權份數及其專有使用及佔用權;或
- (ii) 分租(租予現已或將會建於「該地段」各建築物內住宅單位之居民除外)。 但於任何情況下,轉讓給「該地段」上現有或將建立的建築物內任何 一單位的業主或轉租給任何一單位的居民的「住宅停車位」及「電單車 停車位」的總數將不超過三個。
- (b) 不論此特別批地條款次條款(a),「承批人」可在獲得「署長」書面批准的情況下以所有「住宅停車位」及「電單車停車位」為一整體轉讓給「承批人」的全資附屬公司。

- 11.「批地文件」之特別批地條款第(28)條訂明:-
- (a) 凡現有或曾有切割、搬遷或劃定任何土地,或任何建築或填充或任何種類的斜坡治理工程,不論有否「署長」的書面許可,如果是在「該地段」內或任何政府土地進行以平整、使成水平或發展「該地段」或其任何部分或任何其他「承批人」在「批地條款」下須作出的工程,或用於任何其他目的,「承批人」須自費開展和構建該斜坡治理工程、擋土牆或其他支持、保護、排水或配套或其他有必要的工程以可能在當時或在其後任何時間保護和支持「該地段」內的土地,及任何相鄰或毗鄰政府或租賃土地,以避免和防止任何此後發生的泥土傾瀉、山泥傾瀉或地陷。「承批人」須在現批予的年期內任何時間自費保養上述土地、斜坡治理工程、擋土牆或其他支持、保護、排水或配套或其他工程於良好及大幅的維修和狀態下使「署長」滿意。
- 12.「批地文件」之特別批地條款第(36)條訂明:-
 - 如「署長」認為有必要截取和傳送所有下降或流動到「該地段」的暴風雨雨水或雨水到最近的河道、集水井、渠道或雨水渠,「承批人」須自費構建和保養該雨水渠和渠道以令「署長」滿意,不論該雨水渠和渠道位於「該地段」的邊界內或政府土地上。「承批人」將自行承擔責任,並為所有暴風雨雨水或雨水造成的損失及滋擾產生的所有訴訟,索賠和要求向政府及其官員作出賠償。
- 13.「批地文件」之特別批地條款第(37)條訂明:-
- (a) 由「承批人」,其受僱人或代理人對任何在「該地段」內或毗鄰地段的明渠, 污水渠、暴風雨雨水渠或主水管造成的任何損壞或阻塞將由政府修復 但由「承批人」支付,所需費用由「承批人」在政府要求時支付。
- (b) 不論此特別批地條款次條(a),「承批人」須在「署長」要求下自費修復「署長」 指明的損壞或阻塞及在各方面使「署長」滿意。

註:-

- (1)「批地文件」指編號為新批地第13196號的地契文件,並經由一份日期為2008年4月28日及於土地註冊處以註冊摘要編號08050200170019註冊的批地條款修訂書作出修改。
- (2) 據特別批地條款第(5)(d)(i)條,「承批人」已訂立一份「地役權契據及契諾」賦予權利予毗鄰土地註冊業主。該「地役權契據及契諾」訂定於2004年11月23日及於土地註冊處以註冊摘要編號ST1392790註冊。
- (3) 據「地役權契據及契諾」條文第10條,「承批人」及毗鄰土地之註冊業主已訂定一份「確認契約」。此「確認契約」訂於2009年11月18日及於土地註冊處以註冊摘要編號09112700430092註冊。

79

(4) 此批地文件的摘要所提及的「署長」意指地政總署署長。

SUMMARY OF LAND GRANT 批地文件的摘要

- 1. The development is situated on Sha Tin Town Lot No. 539 ("the lot").
- 2. The lot was granted for a term of 50 years commencing from 23rd November 2004.
- 3. Special Condition No.(5) of the Land Grant stipulates that:-
- (a) For the purposes of these Conditions, the following expressions shall have the following meanings ascribed to them:-
 - (i) "Common Boundary" means the common boundary of the lot and the Adjoining Land as marked RS on Plan I annexed hereto;
 - (ii) "Devices" means drains, waterways, sewers, nullahs, pipes, drawpits, manholes, underground detention tanks, inspection chambers, pumping stations, cables, leads, wires, ducts, conduits, lines, meters and other equipment installations and devices;
 - (iii) "the Adjoining Land" means all that piece or parcel of land shown stippled black on Plan I annexed hereto which expression shall, unless the context otherwise requires, include any building or buildings which may now or at any time hereafter be erected thereon or on any part thereof and for any use or purpose whatsoever;
- (iv) "the said Purposes" means the purposes of :-
 - (I) the free and uninterrupted flow, supply and conveyance of Utilities from the respective Utilities main public supply points located outside the lot to the Adjoining Land or any part thereof through the lot; and
 - (II) the free and uninterrupted flow, discharge and conveyance of rainwater and treated or untreated effluent and sewage from the Adjoining Land or any part thereof through the lot to the Government or public drains or sewers located outside the lot;
- (v) "Utilities" means utility services in such quantities and at such pressures or voltages as the Adjoining Land or any part thereof may reasonably require from time to time including but not limited to fresh water, flushing water, water for fire fighting purposes, electricity, gas, telephone and telecommunication installations
- (b) The Grantee shall, at all times as from the date of this Agreement and throughout the term hereby agreed to be granted and notwithstanding any building, construction, development or other works to be or being carried out on the lot, at his own expense and in all respects to the satisfaction of the Director provide, form, construct and maintain such safe, continuous and unobstructed pedestrian and vehicular access roadways within and running through the lot at such positions and levels and along such routes and alignments commencing from such points and levels at that part of the boundary of the lot marked UV on Plan I annexed hereto to such points and levels at such parts of the Common Boundary in such manner, with such materials and to such standard and design and of such widths and clearance heights as may be required or approved in writing by the Director, subject to such improvement, upgrading, renewal or replacement thereof or such alteration or diversions as to the positions, routes, alignments, levels, widths, access points or other aspects as the Director may from time to time require or approve in writing (such pedestrian and vehicular access roadways including such improvement, upgrading, renewal, replacement, alterations or diversions being hereinafter referred to as "the Access Roadway") so as to connect Fu Kin Street with the Adjoining Land provided that unless and until such other pedestrian and vehicular access roadways as required or approved by the Director under this Special Condition No.(5)(b) shall have been formed, provided or constructed, the Access Roadway shall be deemed to be the existing pedestrian and vehicular access roadways which are for identification purpose only shown on the ground floor and basement floor plans annexed to the Deed of Grant and Covenant referred to in Special Condition No.(5)(d) hereof and coloured yellow thereon.
- (c) Throughout the term hereby agreed to be granted, there is excepted and reserved unto, and the Grantee further covenants to permit,
- (i) the Director, its or their officers, contractors, workmen and other persons authorized by the Government the free and uninterrupted right from time to time and at all times during the term hereby agreed to be granted for all purposes connected with the Adjoining Land or any part thereof to pass and repass by day and by night with or without vehicles of any description and with or without tools, equipment, machinery and building materials, on, over, along, by and through the Access Roadway to or from the Adjoining Land from or to Fu Kin Street;
- (ii) the Government, its tenants and lessees for the time being and from time to time of the Adjoining Land or any part thereof the free and uninterrupted right for the Government, its tenants and lessees, sub-tenants and sub-lessees and the occupiers for the time being and from time to time of the Adjoining Land or any part thereof, their servants, visitors, licensees, contractors, workmen and other persons authorized by them from time to time and at all times during the term hereby agreed to be granted for all purposes connected with the use and proper enjoyment of the Adjoining Land or any part thereof to pass and repass by day and by night with or without vehicles of any description and with or without tools, equipment, machinery and building materials, on, over, along, by and through the Access Roadway to or from the Adjoining Land from or to Fu Kin Street;

- (iii) the Government, its tenants and lessees for the time being and from time to time of the Adjoining Land or any part thereof for the benefit and enjoyment of the Adjoining Land or any part thereof:-
- (I) the free and uninterrupted right and liberty for the Government, its tenants and lessees for the time being and from time to time of the Adjoining Land or any part thereof to lay, install, alter, divert, remove, renew, replace, upgrade and enlarge such system of Devices within, in, on, over, under, along or through such part or parts of the lot and at such positions, levels and along such routes and alignments and with such layout and in such manner, with such materials and of such sizes and to such standard and design as the Director may require or approve for the said Purposes (such system of Devices as are currently laid or installed within the lot for the said Purposes and as may hereafter, in addition thereto or in substitution thereof, be laid or installed within the lot for the said Purposes including such alteration, diversion, renewal, replacement, upgrading and enlargement being hereinafter referred to as "the System");
- (II) the free and uninterrupted right and liberty for the Government, its tenants and lessees for the time being and from time to time of the Adjoining Land or any part thereof to inspect, operate, cleanse, maintain and repair the System or any part thereof;
- (III) the free and uninterrupted right and liberty for the Government, its tenants and lessees for the time being and from time to time of the Adjoining Land or any part thereof to obtain and to convey supply of Utilities from the relevant Utilities main public supply points across the lot by the System to the Adjoining Land and to discharge and to convey rainwater and treated or untreated effluent and sewage from the Adjoining Land through the lot by the System to the Government or public drains or sewers; and
- (IV) the free and uninterrupted right for the Government, its tenants and lessees for the time being and from time to time of the Adjoining Land or any part thereof, their employees, servants, visitors, licensees, contractors, workmen and other persons authorized by them from time to time and at all reasonable times (except in case of emergency) during the term hereby agreed to be granted to enter upon the lot for the purpose of exercising the rights and liberties conferred under this Special Condition No.(5)(c)(iii).
- (d) (i) Immediately upon execution of this Agreement, the Grantee shall execute in favour of the registered owner of the Adjoining Land now held from the Government under the relevant Government Grant and registered in the Sha Tin New Territories Land Registry as The Remaining Portion of Sha Tin Town Lot No.168 (hereinafter referred to as "the Adjoining Land Owner") a Deed of Grant and Covenant on such terms and conditions as the Director may require or approve for the direct grant unto the Adjoining Land Owner, its successors in title and assigns free right of way through the lot and right of free flow and supply of the Utilities and the discharge of rainwater and treated or untreated effluent and sewage through the lot for the use and enjoyment of the Adjoining Land or any part thereof (hereinafter referred to as "the Deed of Grant and Covenant" which expression shall include such amendments, variations or supplements as may be approved by the Director). The Grantee shall not amend or vary or supplement the terms of the Deed of Grant and Covenant without the prior written consent of the Director.
- (ii) The Grantee shall duly observe and comply with the Deed of Grant and Covenant and shall indemnify the Government against all liability, claims, costs, demands, actions or other proceedings whatsoever arising from directly or indirectly out of or in connection with the Deed of Grant and Covenant.
- (iii) Notwithstanding anything herein contained, the rights and liberties excepted and reserved unto the Government's tenants and lessees for the time being and from time to time of the Adjoining Land or any part thereof under this Special Condition No.(5) shall, insofar as the Adjoining Land Owner, its successors and assigns of the Adjoining Land or any part thereof are concerned, be deemed to be so excepted and reserved subject to the Adjoining Land Owner, its successors and assigns observing and complying with the terms, conditions, covenants and obligations under the Deed of Grant and Covenant so long as the Deed of Grant and Covenant is subsisting and binding on them. For the avoidance of doubt, nothing in this sub-clause (d)(iii) shall affect the exercise by the Government and its other tenants and lessees of the rights and liberties excepted and reserved under this Special Condition No.(5).
- (e) The Grantee shall throughout the term hereby agreed to be granted at his own expense manage, maintain, repair and keep or cause to be managed, maintained, repaired and kept the Access Roadway in good substantial repair and condition and cleansed and unobstructed to the satisfaction of the Director. The Grantee shall not do or suffer anything to be done that may obstruct or affect the safety of the Access Roadway and the System and without prejudice to the generality of the foregoing, the Grantee shall, in carrying out any building, construction, development or other works on the lot, take all necessary measures and precautions in all respects to the satisfaction of the Director to ensure a safe and unobstructed pedestrian and vehicular passage over and along the Access Roadway and the free flow, supply and conveyance of Utilities and the free flow, discharge and conveyance of rainwater and treated or untreated effluent and sewage through the System. Nothing in this sub-clause (e) shall prejudice the enforcement of the rights and obligations of or by the parties under the Deed of Grant and Covenant.

- (f) Notwithstanding anything herein contained, the Government and the Director shall have no obligation or liability whatsoever in respect of any loss, damage, nuisance or disturbance whatsoever caused to or suffered by the Grantee or any other person whether arising out of or incidental to the fulfilment of the Grantee's obligations under this Special Condition No.(5) or the exercise by the Government or any person of the rights and liberties excepted or reserved or granted under this Special Condition No.(5) or the Deed of Grant and Covenant or the Director imposing any requirement or giving or refusing to give at his absolute discretion any approval or consent under or for the purpose of this Special Condition No.(5) or the Deed of Grant and Covenant, and no claim for compensation shall be made against the Government or the Director or his authorized officer by the Grantee in respect of any such loss, damage, nuisance or disturbance.
- 4. Special Condition No.(6) of the Land Grant stipulates that:-
 - (a) The lot is granted together with a right for the Grantee and his servants, visitors, workmen and other persons authorized by him in that behalf from time to time and at all times during the term hereby granted for all purposes connected with the proper use and enjoyment of the lot to pass and repass, on, along, over, by and through the area shown coloured brown on Plan I annexed hereto (hereinafter referred to as "the Brown Area") at such levels as may be approved by the Director.
- (b) The Grantee shall within 48 calendar months from the date of this Agreement or within such other time limit as may be specified by the Director, at his own expense, in such manner, with such materials and to such standards as the Director shall require or approve, construct a paved way with the associated street furnitures, traffic aids, street lighting, sewers, drains and other structures on the Brown Area with minimum disturbance to the owners of any other lots in the vicinity to whom rights of way over the whole or any portion of the Brown Area may have been granted.
- (c) The Grantee shall at his own expense uphold, maintain and repair the Brown Area and everything forming a portion of or pertaining to it, all to be done to the satisfaction of the Director and the Grantee shall be responsible for the whole as if he were the absolute owner thereof.
- (d) Any alteration to any public road absorbing a portion of the Brown Area over and along which a right of way is given or affecting the gradient thereof, shall not give rise to any claim by the Grantee who shall at his own expense carry out all consequent alterations to the Brown Area constructed by him to the satisfaction of the Director.
- (e) The grant of the right of way referred to in sub-clause (a) of this Special Condition shall not give the Grantee the exclusive right over the Brown Area. The Government shall have the right to grant rights of way over the Brown Area to the owners of any other lots in the vicinity now or at any time in the future, or to take over the whole or any portion of the Brown Area for the purposes of a public street without payment of any compensation to the Grantee or to other owners to whom rights of way over the whole or any portion of the Brown Area may have been granted.
- (f) In the event of the non-fulfilment of the Grantee's obligations under sub-clauses (b) and (c) of this Special Condition, the Government may carry out the necessary construction, maintenance and repair works at the cost of the Grantee who shall pay to the Government on demand a sum equal to the cost thereof, such sum to be determined by the Director whose determination shall be final and shall be binding upon the Grantee.
- (g) Notwithstanding the grant of the right of way referred to in sub-clause (a) of this Special Condition, the Government shall have the full right and power, upon giving to the Grantee, not less than fourteen days written notice (save in case of emergency) to lay, install, relay, divert, remove, reprovision, replace, inspect, operate, repair, maintain and renew any Government or other drain, culvert, waterway or watercourse, sewer, nullah, water main, pipe, cable, wire, line, utility service or other works or installations (all together hereinafter referred to as "the services") which are now or may hereafter be upon, over, under or adjacent to the Brown Area as the Director may in his absolute discretion deem fit, making good any and all damages cause thereby, and the Director, his officers, contractors and any other persons authorized by him, his or their workmen with or without tools, equipment, plant, machinery or motor vehicles shall have the right of free ingress, egress and regress at all times to and from the Brown Area for the purposes aforesaid. The Grantee shall not disturb or allow anybody to disturb the services without prior written approval from the Director. Save in respect of making good any and all damage caused by any exercise of the aforesaid rights and powers, the Government, the Director, his officers, contractors and any other persons authorized by him, his or their workmen shall have no liability in respect of any loss, damage, nuisance or disturbance whatsoever caused to or suffered by the Grantee arising out of or incidental to the exercise of the rights conferred under this sub-clause, and no claim nor objection shall be made against him or them by the Grantee.
- 5. Special Condition No. (7) of the Land Grant stipulates that the Grantee shall develop the lot by the erection thereon of a building or buildings complying in all respects with these Conditions and all Ordinances, bye-laws and regulations relating to building, sanitation and planning which are or may at any time be in force in Hong Kong, such building or buildings to be completed and made fit for occupation on or before the 30th day of June, 2010.
- 6. Special Condition No.(8) of the Land Grant stipulates that the lot or any part thereof or any building or part of any building erected or to be erected thereon shall not be used for any purpose other than for private residential purposes.

- 7. Special Condition No.(12) of the Land Grant stipulates that no tree growing on the lot or adjacent thereto shall be interfered with without the prior written consent of the Director who may, in granting consent, impose such conditions as to transplanting, compensatory landscaping or replanting as he may deem appropriate.
- 8. Special Condition No.(13) of the Land Grant stipulates that the Grantee shall at his own expense landscape and plant with trees and shrubs any portion of the lot and podium (if any) not built upon and thereafter maintain and keep the same in a clean, neat, tidy and healthy condition all to the satisfaction of the Director.
- 9. Special Condition No.(23) of the Land Grant stipulates, inter alia, as follows:-
- (a) (i) Spaces (i.e. Residential Parking Spaces) shall be provided for the parking of motor vehicles licensed under the Road Traffic Ordinance, any regulations made thereunder and any amending legislation, and belonging to the residents of the residential units in the building or buildings erected or to be erected on the lot and their bona fide guests, visitors or invitees.
- (iii) Additional spaces (i.e. visitors' parking spaces) for the parking of motor vehicles licensed under the Road Traffic Ordinance, any regulations made thereunder and any amending legislation, and belonging to the bona fide guests, visitors or invitees of the residents of the building or buildings erected or to be erected on the lot shall be provided.
- (iv) The spaces provided under sub-clauses (a)(i) and (a)(iii) of this Special Condition shall not be used for any purpose other than those respectively stipulated therein and in particular the said spaces shall not be used for the storage, display or exhibiting of motor vehicles for sale or otherwise.
- (b) (i) Spaces (i.e. Motor Cycle Parking Spaces) shall be provided for the parking of motor cycles licensed under the Road Traffic Ordinance, any regulations made thereunder and any amending legislation, and belonging to the residents of the building or buildings erected or to be erected on the lot and their bona fide guests, visitors or invitees.
 - (ii) The spaces provided under sub-clause (b)(i) of this Special Condition shall not be used for any purpose other than for the purpose set out therein and in particular the said spaces shall not be used for the storage, display or exhibiting of motor vehicles for sale or otherwise.
- $\hbox{(d)(i)} \quad \hbox{Spaces shall be provided for the loading and unloading of goods vehicles}.$
- (ii) The spaces provided under sub-clause (d)(i) of this Special Condition shall not be used for any purpose other than for the loading and unloading of goods vehicles in connection with the building or buildings erected or to be erected on the lot.
- 10. Special Condition No.(24) of the Land Grant stipulates, inter alia, as follows:-
- (a) The Residential Parking Spaces and the Motor Cycle Parking Spaces shall not be:-
- (i) assigned except
 - (I) together with undivided shares in the lot giving the right of exclusive use and possession of a residential unit or units in the building or buildings erected or to be erected on the lot or
 - (II) to a person who is already the owner of undivided shares in the lot with the right of exclusive use and possession of a residential unit or units in the building or buildings erected or to be erected on the lot; or
- (ii) underlet except to the residents of the residential units in the building or buildings erected or to be erected on the lot.
- Provided that in any event not more than three in number of the total of the Residential Parking Spaces and the Motor Cycle Parking Spaces shall be assigned to the owner or underlet to the resident of any one residential unit in the building or buildings erected or to be erected on the lot.
- (b) Notwithstanding sub-clause (a) of this Special Condition, the Grantee may, with the prior written consent of the Director, assign all the Residential Parking Spaces and the Motor Cycle Parking Spaces as a whole, but only to a wholly-owned subsidiary company of the Grantee.
- 11. Special Condition No. (28) stipulates, inter alia, as follows:-
 - (a) Where there is or has been any cutting away, removal or setting back of any land, or any building up or filling in or any slope treatment works of any kind whatsoever, whether with or without the prior written consent of the Director, either within the lot or on any Government land, which is or was done for the purpose of or in connection with the formation, levelling or development of the lot or any part thereof or any other works required to be done by the Grantee under these Conditions, or for any other purpose, the Grantee shall at his own expense carry out and construct such slope treatment works, retaining walls or other support, protection, drainage or ancillary or other works as shall or may then or at any time thereafter be necessary to protect and support such land within the lot and also any adjacent or adjoining Government or leased land and to obviate and prevent any falling away, landslip or subsidence occurring thereafter. The Grantee shall at all times during the term hereby agreed to be granted maintain at his own expense the said land, slope treatment works, retaining walls or other support, protection, drainage or ancillary or other works in good and substantial repair and condition to the satisfaction of the Director.

批地文件的摘要

12. Special Condition No.(36) stipulates that:-

The Grantee shall construct and maintain at his own expense and to the satisfaction of the Director such drains and channels, whether within the boundaries of the lot or on Government land, as the Director may consider necessary to intercept and convey into the nearest stream-course, catchpit, channel or storm-water drain all storm-water or rain-water falling or flowing on to the lot, and the Grantee shall be solely liable for and shall indemnify the Government and its officers from and against all actions, claims and demands arising out of any damage or nuisance caused by such storm-water or

13. Special Condition No. (37) stipulates that:-

- (a) Any damage or obstruction caused by the Grantee, his servants or agents to any nullah, sewer, storm-water drain or water main within or adjoining the lot shall be made good by the Government at the cost of the Grantee, and the amount due in respect thereof shall be paid on demand to the Government by the Grantee.
- (b) Notwithstanding sub-clause (a) of this Special Condition, the Grantee shall, at the request of the Director, make good such damage or obstruction as specified by the Director at his own expense and in all respects to the satisfaction of the Director.

Remarks:

- (1) The Land Grant means the New Grant No.13196 as varied or modified by a Modification Letter dated 28th April 2008 and registered in the Land Registry by Memorial No.08050200170019.
- (2) Pursuant to Special Condition No.(5)(d)(i) of the Land Grant, the Grantee had executed a Deed of Grant and Covenant in favour of the registered owner of the Adjoining Land. Such Deed of Grant and Covenant was dated 23rd November 2004 and registered in the Land Registry by Memorial No.ST1392790.
- (3) Pursuant to Clause 10 of the Deed of Grant and Covenant, the Grantee and the registered owner of the Adjoining Land had executed a Confirmatory Deed. Such Confirmatory Deed was dated 18th November 2009 and registered in the Land Registry by Memorial No.09112700430092.
- (4) The "Director" as mentioned in this Summary of Land Grant means the Director of Lands.

INFORMATION ON PUBLIC FACILITIES

公共設施及公眾休憩用地的資料

- A. 有關的批地文件規定興建並提供予政府或供公眾使用的設施的資料
- 1. 於「批地文件」特別批地條款第(6)中所指的「啡色區域」
- (I)「批地文件」之特別批地條款第(6)條訂明:-
 - (a) 「該地段」連同正確使用和享受「該地段」的權利被批予給「承批人」 和其受僱人,訪客,工人及其他不時和在現批予的年期任何時間內 獲「承批人」授權的人士,以讓其在「署長」批准之範圍內經過及重覆 經過、靠近、沿著、越過、經由及通過在附圖I中以啡色顯示的區域 (以下簡稱「啡色區域」)的權利。
 - (b)「承批人」必須於此協議日期之48個月內或「署長」指明之其他期限內 自費在「啡色區域」以「署長」要求或批准的方式、物料及標準,及對 「該地段」附近任何其他被授予「啡色區域」之任何部份通行權之業主 造成最少干擾的條件下,建造一條連同相關的街道設施、交通輔助 設備、街燈、污水管、排水渠及其他構築物的道路
 - (c) 「承批人」必須自費維持、保養及維修「啡色區域」及任何組成其部份 或其附屬之部份,以令「署長」滿意,而「承批人」須全部負責,猶如 其為該部份之絕對擁有人一樣。
 - (d) 任何公共道路之改動而涉及部份「啡色區域」的通行權或影響其坡度 將不會賦予「承批人」任何申索,而「承批人」須自費就「啡色區域」 進行所有後續改動以使「署長」滿足。
 - (e) 此特別批地條款次條(a)給予的通道權並不給予「承批人」於「啡色區域」 獨佔權。政府有權利將通道權批予「啡色區域」附近任何其他地段之 業主,或為公眾街道接管整個「啡色區域」或其任何部份,並不支付 任何賠償予「承批人」及其他被給予整個或部份「啡色區域」的通道權之
 - (f) 若「承批人」不履行其在此特別批地條款次條款(b)及(c)下的責任,政府 可進行必需的建設,維修及修葺工程,費用由「承批人」在政府要求時 支付,該費用的總數由「署長」決定,其決定為最終決定並對「承批人」 具有約束力。
- (g) 不論此特別批地條款次條(a)給予的通道權,在給予「承批人」不少於 14天事先書面通知的情況下(緊急情況下除外),政府有全面的權利 及權力由「署長」絕對酌情權下決定於「啡色區域」上面、跨越、下面 或與其毗連的任何現有或將來政府的或其他的排水渠、暗渠、排水溝 或水道、污水渠、明渠、水管、喉管、電纜、電線、線纜、公用設施 服務或其他工程或裝置(以下統稱「該服務」)作出敷設、裝置、重新 敷設、改道、移走、重新提供、代替、檢查、操作、維修、保養及 更新,並修復任何及全部由其造成之損失。「署長」、其員工、承建商 及其其他授權的人士、其工人,不論是否攜有工具、設備、作業 装置、機器或汽車,均有權就上述目的在任何時間自由出入及再 出入「啡色區域」。除非經「署長」事先書面批准,「承批人」不得擾亂 或允許任何人士擾亂「該服務」。除為任何上述權利及權力之行使 而引致的任何及全部損壞作出修復外,政府、「署長」、其員工、 承建商及任何其他由其、其工人授權的人士無須就行使本次條所 賦予的進入權導致或引致「承批人」招致或蒙受的任何損失、損害、 滋擾或騷擾承擔任何責任,而「承批人」亦不得對其有任何申索或 反對。

(II) 公契條款

公契第IV節第15(h)(xix)條訂明,「管理費」須涵蓋為維持、保養及維修在 「政府批地書」中描述及列出的「啡色區域」及任何構成其一部份或有關 的東西而招致或將招致的所有費用、收費及開支,此等保養工作須使 「署長」滿意。

公契第IV節第38條訂明,「管理人」有全面權力為「該地段」、「屋苑」及 其之管理作出必要或適宜的行為,其中包括下列:

- (b) 採取所有必要或適宜的步驟以遵守「政府批地文件」、「地役權契據」 及任何關於「該地段」及「屋苑」或其任何部份之政府要求;
- (w) 防止(如必要時採取法律行動)及補救由任何「業主」或居住於或到訪 「該地段」及「屋苑」的其他人士對「政府批地文件」、「地役權契據」或 本「公契」的規定的任何違反;
- (ac) 強制「業主」及「佔用人」妥善地遵守及履行「政府批地文件」、「地役權 契據」、本「公契」及任何相關「副公契」及「屋苑規則」的條款及條件 並對任何的違反採取行動包括展開、進行、法律程序及答辯及登記 及強制執行本文所述的押記。

- 2. 於「批地文件」特別批地條款第(5)中所指的「地役權」
- (I)「批地文件」條款

特別批地條款第(5)條訂明:-

- (a) 在「批地文件」中,下列字詞具有下列涵義:-
 - (i) 「公共邊界」指「該地段」與「毗鄰土地」的公共邊界,在附圖I中標示 為RS;
 - (ii) 「裝置」指排水渠、水道、污水管、明渠、水管、電纜管井、 沙井、地下水缸、檢查井、抽水站、電纜、電鉛、電線、喉管、 導管、電線、電錶及其他設備安裝與裝置
 - (iii) 「毗鄰土地」指在附圖I中以黑色點標明顯示的整塊或整幅土地 包括現時或將來以任何用途或目的興建在其或其任何部份之上 的任何建築物(除文意另有規定外);
- (iv)「上述目的」指下列目的
 - (I) 為從各個設置在「該地段」外的主要之公共供應點並通過 「該地段」向「毗鄰土地」或其任何部份自由和不間斷地流動 供應和運送「公共設施」;及
 - (II) 為從「毗鄰土地」或其任何部份通過「該地段」自由和不間斷地 流動、排放及運送雨水和已經/或未經處理的污水至位於 「該地段」外的政府或公共排水渠或污水渠;
- (v) 「公共設施」指「毗鄰土地」或其任何部份不時合理地需要之該等 數量、水壓或電壓的公共設施,包括但不限於淡水、沖廁水、 消防供水、電、煤氣、電話及電訊設備
- (b) 由此協議日期起及在現協定批授的年期內,而儘管有任何建築物 建造、發展項目或其他工程將會或已經在「該地段」上進行,「承批人」 須自費及在任何方面令「署長」滿意的條件上根據「署長」以書面規定 或批准的位置、水平、沿途路徑與路線、在「該地段」邊界位置 (在附圖I中標示為UV)與水平、至部份「公共邊界」位置與水平、 以「署長」要求或批准的方式、物料、標準、設計及寬度與實際高度 提供、塑造、建造及保養該等安全、持續及通暢之該等人車出入 路面,及受「署長」可能不時以書面規定或批准改善、提升、更新或 更換該等人車出入路面或更改或遷移其地點、路徑、路線、水平、 寬度、出入口處所限(該等人車出入路面包括該等改善、提升、 更新、更換、更改或遷移,以下統稱「出入路面」),以使富健街與 「毗鄰土地」連接,但規定:除非及直至「署長」依據本特別批地條款 第(5)(b)條規定或批准的其他人車出入路面已塑造、提供或建成,「出入 路面」須當作為現存的人車出入路面。為識別起見,「出入路面」 在隨附於本特別批地條款第(5)(b)條提及之「地役權契據及契諾」的 地下及地庫圖則中以黃色顯示。
- (c) 在現協定批授的年期內,訂明了豁除和保留的權利,而「承批人」 進一步契諾准許:
 - (i) 「署長」、其員工、承建商及其工人及其他被授權的人士,不論 是否駕駛車輛及攜有工具、設備、機器及建築材料,在現協定 批授的年期內日與夜均有權為任何有關「毗鄰土地」或其任何 部份之目的自由及不被干擾地不時及在任何時間經過及重覆 經過、靠近、越過、沿著、經由及通過「出入路面」或由「毗鄰 土地」往返富健街;
- (ii) 給予政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時或不時的租客及承租人 權利讓政府、其「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及 承租人、分租客及分租承租人及佔用人、其員工、訪客、許可 人士、承建商、工人及其他由上述人士授權的人士在現協定 批授的年期內不時及任何時間為任何與「毗鄰土地」或其任何 部份之使用及享用相關的目的,不論是否有駕駛任何類別之 車輛、及有否工具、設備、機器及建築材料,在日與夜自由及 不被干擾地經過及重覆經過、靠近、越過、沿著、經由及通過 「出入路面 | 或由 「毗鄰土地 | 往返富健街;
- (iii) 對政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及承租人 以「毗鄰土地」或其任何部份之權益及享用為目的:-
 - (I) 給予政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及 承租人自由及不被干擾的權利及自主地為著「上述目的」 根據「署長」以規定或批准在「該地段」內、中、上、外、 下、周遭及通過其的位置、水平、沿途路徑與路線、規劃、 方式、物料、尺寸、標準及設計鋪設、裝置、更改、改道、 移走、更新、代替、提升或擴大裝置系統(為「上述目的」 而已供應或已安裝、將額外或作替換供應或安裝在「該地段」 內的裝置系統,應包括上述更改、改道、更新、代替、提升 及擴大,以下統稱「系統」);

公共設施及公眾休憩用地的資料

- (II) 給予政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及 承租人自由及不被干擾的權利及自主地檢查、操作、潔淨、 保養及維修「系統」或其任何部份;
- (III) 給予政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時及不時的租客及 承租人自由及不被干擾的權利及自主地取得及將「公共設施」 從有關「公共設施」主要公共供應點以「系統」通過「該地段」 運送至「毗鄰土地」、以及排放及運送雨水及已或未經處理 的污水及廢水至政府或公共排水渠或污水渠;及
- (IV)給予政府、「毗鄰土地」或其任何部份當時或不時的租客及 承租人、其僱員、員工、訪客、許可人士、承建商、工人 及其他由上述人士不時授權的人士權利在現協定批授的 年期內之所有合理時間(緊急情況下除外)為行使本特別批地 條款第(5)(c)(iii)條之權利及自由的目的進入「該地段」。
- (d) (i) 「毗鄰土地」現時根據於新界沙田土地註冊處登記為沙田市地段第168號餘段部份,而有關政府批地文件之相關登記業主簡稱為「毗鄰土地業主」。在此協議簽訂時,「承批人」須與「毗鄰土地業主」簽署一份「地役權契據及契諾」。「地役權契據及契諾」之條款及細則需根據「署長」為直接授予「毗鄰土地業主」及其業權繼承人以使用及享用「毗鄰土地」及其任何部份為目的通過「該地段」的自由通行權、自由流動權、「公共設施」之供應、及經「該地段」排放雨水、已或未經處理的污水和廢水的權利(以下簡稱「地役權契據及契諾」,其包括「署長」可批准之修訂、更改或補充)。未經「署長」事先書面同意,「承批人」不得對「地役權契據及契諾」之條款作修訂、更改或補充。
 - (ii) 「承批人」須遵從及遵守「地役權契據及契諾」,並須對政府就由「地役權契據及契諾」直接或間接引致的所有責任、申索、費用、要求、行動或其他程序作出彌償。
 - (iii) 不論此文件有何規定,根據本特別批地條款第(5)條而屬例外情況及被保留予「毗鄰土地」及其任何部份之政府現時及不時之租客及承租人之權利及自由,對「毗鄰土地業主」、其業權繼承人及「毗鄰土地」及其任何部份之受讓人而言,須被視為屬例外情況及被保留,前提是在「地役權契據及契諾」存續及對其具有約束力期間,「毗鄰土地業主」、其業權繼承人及受讓人遵從及遵守「地役權契據及契諾」的條款、條件、契諾及責任。為免生疑問,本次條(d)(iii)不影響政府、其其他租客及承租人行使根據本特別批地條款第(5)條而屬例外情況及被保留的權利及自由。
- (e) 在現協定批授的年期內,「承批人」須自費對「出入路面」進行管理、保養、維修、維持其修葺妥善及狀況良好、潔淨及不受妨礙,以令「署長」滿意。「承批人」不得對「出入路面」及「系統」作任何行為或容許任何行為而妨礙或影響其安全,及在不影響前述條文的概括性原則下,「承批人」須在「該地段」進行任何建築、興建、發展或其他工程時,在任何方面採取措施及預防措施以確保「出入路面」上或貫穿其之人車出入路面的安全及不受妨礙、通過「系統」「公共設施」之自由流動、供應及傳送、及雨水、已或未經處理的污水和廢水之自由流動、排放及傳送,以令「署長」滿意。本次條(e)並不影響「地役權契據及契諾」的相關人士對其權利及責任之執行或執行權利及責任。
- (f) 不論此文件有何規定,政府及「署長」不因「承批人」根據本特別批地條款第(5)條履行其義務、或政府或其他人士行使根據本特別批地條款第(5)條或「地役權契據及契諾」而屬例外情況、被保留或授予的權利及自由、或「署長」在其絕對酌情權下根據本特別批地條款第(5)條或為其施加任何要求或賦予或拒絕賦予任何批准或同意對「承批人」或任何其他人士造成的任何損失、損害、滋擾或擾亂負任何義務或責任,而「承批人」亦不得就任何該等損失、損壞、滋擾或擾亂對政府或「署長」或其授權員工作任何申索。
- (II)「地役權契據及契諾」條款(訂約雙方為宇金有限公司(下稱「第一業主」, 凡文意允許之處該詞包括其繼承人和受讓人)及仁安醫院有限公司(下稱 「第二業主」,凡文意允許之處該詞包括其繼承人和受讓人)

條款1指明於本「地役權契據及契諾」中,除文意另有規定外,下列字詞 均具有下列涵義:-

「出入路面」

指貫穿及在「第一土地」之內並將「第二土地」與富健街連接的人車出入路面,即根據換地條件中特別條款(5)(b)("上述特別條款(5)(b)")而已塑造、提供或建成或將塑造、提供或建成的直通及無障礙的人車出入路面。受「署長」不時依據上述特別條款(5)(b)以書面規定或批准改善、提升、更新或更換出入路面或更改或遷移其地點、路徑、路線、水平、寬度、出入口處所限;「署長」將依據上述特別條款(5)(b)規定或批准此出入路面的位置、水平、沿途路徑與路線、在「第一土地」的邊界(在隨附「換地條件」的圖I中標示為UV)上的起點與水平、在部份「公共邊界」上的終點與水平、方式、物料、標準、設計及或寬度與實際高度,但規定:除非與直至「署長」依據上述特別條件(5)(b)規定或批准的其他人車出入路面已塑造、提供或建成,「出入路面」須當作為現存的人車出入路面,並在隨附本契據的地下及地庫圖中以黃色顯示供識別之用。

「公共邊界」

指「第一土地」與「第二土地」的公共邊界,在隨附「換地條件」的圖I中標示為RS。

「換地條件」

指在新界沙田土地註冊處登記並交存為新批地第13196號,有關「第一土地」的一份換地協議及條件,包括之後所有的更改及修改,如有的話。

指在本契據條款10中提述以補充本「地役權契據及契諾」的一份契據 包括之後所有的更改及修改,如有的話。

「發展項目」

指現時於「第二土地」上興建的醫院大樓及附屬建設,以及任何其他將在此處興建的發展項目(包括增建的或取替現有的項目的興建)。受政府就「第二土地」而不時訂立的條款及條件所限,若政府或相關部門事先以書面批准及/或同意,此等發展的目的可不關於醫院或醫院相關的使用,並可較本契據訂立日期所有的發展項目有更大的地積比率、覆蓋率及建築物高度。

「裝置」

指排水渠、水道、污水渠、明渠、水管、電纜管井、沙井、地下水缸、 檢查井、抽水站、電纜、電鉛、電線、喉管、導管、電線、電錶及為適當 或有效地運作和維修「系統」而必要或合理地需要的其他設備安裝與裝置。

「署長」

指香港特別行政區地政總署署長或由政府委任以取代其的該人士。

「屋苑」

指「第一業主」按照「換地條件」及建築事務監督不時批准的規劃圖和 規格而在「第一土地」上建造的發展項目。

「第一土地」

指在新界沙田土地註冊處登記為沙田市地段第539號的整塊或整幅土地包括建設在其之上的「屋苑」(除文意另有規定外)。

「政府租契」

指已在新界沙田土地註冊處登記為新批地書編號11768,關於「第二土地」的一份賣地協議及條件,並已由5份改契文件修改,此5份改契文件已分別註於新界沙田土地註冊處編號為229954、464719、532140、757989及1392278之備忘錄,並包括之後所有的更改及修改,如有的話。

「第二土地」

指毗鄰「第一土地」,目前在新界沙田土地註冊處登記為沙田市第168號 餘段部份的整塊或整幅土地,包括建設在其之上的「發展項目」(除文意 另有規定外)。

「上述目的」

指下列目的:

- (a) 為從各個設置在「第一土地」外的有關「公共設施」主要公共供應點並 通過「第一土地」向「第二土地」自由和不間斷地流動、供應和運送 「公共設施」;及
- (b) 為從「第二土地」通過「第一土地」自由和不間斷地流動、排放及運送 雨水和已/或未經處理的污水及廢水至設置在「第一土地」外的政府 或公共排水渠或污水渠。

「系統」

指為「上述目的」而已供應、已安裝、將供應及將安裝在「第一土地」內的系統,包括現已安裝在「第一土地」之內、中、上、外、下、周遭、經由及通過其的「裝置」;此定義亦包括「第二業主」為增加或取代現有或當時存在的「裝置」而在日後不時安放或安裝在「第一土地」的該些部分之內、中、上、外、下、周遭、經由及通過其的該些「裝置」,該些「裝置」須跟從「署長」規定或批准的位置、水平、路線、規劃、方式、物料、面積、標準及設計。

「公共設施」

指「發展項目」不時合理地需要之該等數量、水壓或電壓的公共設施, 包括但不限於淡水、沖廁水、消防供水、電、煤氣、電話及電訊設備。 條款4指依據及遵從「換地條件」及以「第二業主」在下文提及的契諾為代價,並為惠及「第二土地」的恰當享用,「第一業主」現批予「第二業主」及「第二土地」當時的業主下例權益:-

- (a)「第二業主」、「第二土地」當時的業主、其租客、受僱人、訪客、工人及所有獲其不時及任何時間正式授權之人士在日與夜均有非獨享的權利為任何目的自由及不被干擾地經過及重覆經過、越過、沿著或通過「出入路面」,不論是否駕駛任何類別的車輛及攜有寵物、工具、設備、機械和建築材料,受依據「換地條件」為政府及「署長」的利益於「出入路面」所例外及保留之部分所限及為「第二土地」之恰當享用,「第二業主」及「第二土地」當時的業主可持有此條款4(a)所給予的權利及自由至2047年6月30日;
- (b) 「第二業主」及「第二土地」當時的業主獨享完全的權利及自由不被 干擾地:
- (1) 通過「第一土地」從相關「公共設施」主要公共供應點由「系統」 向「第二土地」取得及運送「公共設施」的供應;
- (2) 通過「第一土地」從「第二土地」由「系統」排放及運送雨水和已/ 或未經處理的污水和廢水至政府或公共排水渠或污水渠;

受依據「換地條件」為政府及「署長」於「系統」所例外及保留之部分 所限及為「第二土地」之恰當享用,「第二業主」及「第二土地」當時 的業主可持有此條款4(b)所給予的權利及自由至2047年6月30日;

- (c) 不時事先在適當時間書面通知「第一業主」或「管理人」後(緊急情況 除外),有權自由及隨意地:-
- (1) 進入「第一土地」以鋪砌及修葺「出入路面」;
- (2) 依據「換地條件」之條款及事先得到相關政府部門的書面批准及/ 或同意後,進入「第一土地」以進行「署長」規定或批准的「出入 路面」改善工程;
- (3) 為「上述目的」安放額外「裝置」以組成「系統」的一部分而進入及 開拓「第一土地」,並依據「署長」規定或批准之方式、物料、 位置、水平、在「第一土地」之內、中、上、外、下、周遭及 通過其的路線、規劃、面積、標準及設計;
- (4) 為「上述目的」不時進入「第一土地」以檢查、操作、清潔、維修 及修理「系統」或其任何部分,相關支出由「第二業主」承擔;及
- (5) 為擴大及/或提升「系統」(並在必須時安放額外裝置或替換現有「裝置」)而進入及開拓「第一土地」,並由「署長」規定或批准其方式、物料、位置、水平、在「第一土地」之內、中、上、外、下、周遭及通過其的路線、規劃、面積、標準及設計以使「系統」在任何時候均有足夠的能力供「第二土地」之用。

在合理可行範圍內造成最少的損害、滋擾及干擾,及隨即修復「第一土地」的所有損害並適當地把其恢復原狀;「第二業主」須負上因其本身或其員工、代理人、承建商及工人的任何疏忽、故意或刑事作為或遺漏而招致的責任。「第二業主」及「第二土地」當時的業主有權享有本條款4(c)所賦予的適當享用「第二土地」的權利及自由直至2047年6月30日。

條款6指:-

- (a) 現在此聲明,在條款4及5中描述有關「出入路面」的權利及自由包括 但不限於被任何種類的車輛、建築車輛、起重機、重型機器、貨車、 救護車、私家車、電單車、單車及徒步使用。
- (b) 受條款8所規限,「第二業主」除需在合理可行範圍內造成最少的 損害、滋擾及干擾及隨即修復「第一土地」的所有損害及適當地把其 恢復原狀並負上因其本身或其員工、代理人、承建商及工人的任何 疏忽、故意或刑事作為而招致的責任,不需就「第一業主」因按照 第4及5條而行使的權利及自由或在有關情況招致的任何損失、損害、 滋擾或騷擾等而負上任何負責,而「第一業主」亦不得就該等損失、 損害、滋擾或騷擾對「第二業主」提出申索。

條款7指為約束「第一土地」以使「第二土地」時刻受惠及受保障,「第一業主」現向「第二業主」及「第二土地」當時的業主契諾及保證:

- (a) 如因建築而需修改或遷移現有的「屋苑」「出入路面」及「系統」或 其中之一,承擔並就該「出入路面」及「系統」的安裝,安放及興建 支付所有費用,並確保該修改或遷移不會有礙條款4所載自由及 不被干擾地批予的地役權(受條款5所限);
- (b) 就颱風、地震、火災、地陷或不時由「第一業主」(或在適當時候, 「屋苑」管理人)與「第二業主」同意的其他風險造成的損失或損害, 為「出入路面」及「系統」及所有附助結構及設置投保並維持保險達至 其完全恢復價值,費用則由「第二業主」支付;
- (c) 受「政府租契」的續期或延期至2047年6月30日後並以其為條件, 同樣根據條款4批予「第二業主」(或「第二土地」當時的業主)的地役權 當作已延期至該已續或已延的期限;

(d) 受政府「換地條件」的續期或延期至2054年11月22日後並以其為條件,同樣根據條款4批予「第二業主」(或第二土地當時的業主)的地役權當作已同時延期至上文條款(c)中提述之該「政府租契」已續或已延的期限;

但規定「第一土地」的任何不分割份數經轉讓及在「第一土地」的公契正式簽立後,「第一業主」於本條款7的次條款(a)至(d)所指的義務將由「第一土地」當時的業主承擔,而「第一業主」作為唯一業主的責任將終止,但

- (1) 不影響「第一業主」就「第一土地」的不分割份數的義務;及
- (2) 在「合約完成證明書」簽發前,「第一業主」於條款7(a)所指的義務 須由「第一業主」個人獨力承擔及完成。

條款8指為約束「第二土地」以使「第一土地」時刻受惠及受保障,「第二 業主」現向「第一業主」及「第一土地」當時的業主契諾:

- (a)「第二業主」自費保養、維修及保持「出入路面」維修妥善堅固和狀況 良好,並適當地打掃及清洗其至暢通無阻;
- (b)「第二業主」自費適當地守衛「出入路面」以保護它;
- (c)「第二業主」自費保養、維修及保持「系統」維修妥善堅固和狀況 良好,並為「裝置」供應之流動及排放雨水、已或未經處理的污水及 廢水保持其暢通無阻;
- (d) 就「第一業主」按照本條款7(b)為「出入路面」及「系統」投保並維持保險,承擔及支付已招致或將會招致的所有費用;
- (e) 就發生於「出入路面」及「系統」或於其附近或任何其中之一的身體 受傷或死亡之申索或引致「出入路面」或「系統」損壞或損失任何 動產或財產,於地役權生效期內「第二業主」自費於一間信譽良好的 保險公司維持第三者及公共責任保險。此生效保單須註明「第一 業主」的權益,保單金額為「第二業主」認為合理的數目,保單須 包含一條條款規定在未獲得「第一業主」的書面同意之前,保險內容 及保單的條款及條件不得被更改、修改、限制或取消,「第一業主」 沒有合理理由不得拒絕予同意。當「第一業主」在任何時候提出要求, 「第二業主」須向「第一業主」出示該保單並連同最近期的保險費繳交 收據:
- (f) 如「第二業主」、其代理人、承建商及工人在行使本契據賦予的權利 及自由時需進入「第一土地」的任何部分,而該部分為一業主獨有 使用和佔用,除緊急情況外,「第二業主」須事先在合理時間內書面 通知該業主,但規定「第二業主」須盡快修復任何由此招致的損害 並負上因其本身或其員工、代理人、承建商及工人的任何疏忽、 故意或刑事作為而招致的責任;
- (g) 迅速、良好和熟練地執行所有由本契據授權的工程,並在行使本契據賦予的權利及自由時於合理可行範圍內造成最少的損害、滋擾及干擾,並隨即修復「第一土地」及「屋苑」的任何損害;
- (h) 彌償「第一業主」的任何損失、損害、費用與支出及因「第二業主」、 其員工、代理人、承建商及工人的任何疏忽、故意或刑事作為或 遺漏或因行使本契據賦予的權利及自由或因「第二業主」履行或違反 本條款8中的任何義務而招致針對「第一業主」的所有法律行動、 申索、費用與任何性質的要求。

條款9指即使「屋苑」被火災、颱風、地震、地陷或其他原因破壞以致 其不適宜被佔用,本契據的授權亦不會失效,而在該情況下:

- (a) 所有有關「出入路面」及「系統」的保險賠償須用於承保恢復「出入 路面」及「系統」的費用與付款而任何不足之金額將由「第二業主」 承擔,但本條款無損「第二業主」就該人士、其受僱人、其代理人或 其特許人的疏忽或失責而造成、導致或以任何方式引致的任何損失、 損害或受傷而向該人士、其受僱人、其代理人或其特許人提出申索及 要求,包括「第二業主」因該申索或要求而招致的所有費用與支出;
- (b)「第二業主」有權進入「第一土地」以守衛其及檢查、操作、清洗、 修理及保養「出入路面」及「系統」;及
- (c) 本條款並不妨礙「第二業主」享用條款4描述的授權。

條款10指在簽署任何售賣「第一土地」的不分割份數的合約前,「第一業主」,「第二業主」,和其受押人(如有)須簽訂一份「確認契據」:

- (a) 以在「署長」要求或批准增加或取代現有人車出入路面、系統及裝置 時作新的界定,而被取代的部分或全部可因應情況而被批放;
- (b) 以界定在隨附「換地條件」的圖I中標示為RS,「第一土地」與「第二 土地」的邊界上的一部分或多部分,該或該等部分此後將成為已 修訂之「公共邊界」,以使在上述邊界上於RS兩點之間不構成上述已 修訂之「公共邊界」的該或該等部分可被批放;
- (c) 應按照「署長」的要求或批准修改或更改本契的條款;

因此,由「確認契據」簽訂當天起,本契提述的「出入路面」及「系統」時 須同時參照在「確認契據」中訂明或定義的已修訂的條款及「公共邊界」、 新的人車出入路面、系統及裝置。

85

公共設施及公眾休憩用地的資料

(III)「確認契據」條款

條款1指明在文意許可時,「地役權契據及契諾」(「主契據」)中包含的 定義亦適用於本契據。

條款2指明「主契據」中的條款1將如下更改並即時生效:

(a) 「出入路面」的定義被刪除並由下文替代:

"「出入路面」指受「署長」不時以書面規定或批准改善、提升、更新或更換出入路面或更改或遷移其地點、路徑、路線、水平、寬度、出入口處或其他方面所限;貫穿及在「第一土地」之內並將「第二土地」與富健街連接的新的人車出入路面,該出入路面為識別起見在隨附本契據標示為圖編號AR-01的第3樓層圖及標示為圖編號AR-02的第4樓層圖中以紅色顯示。"

(b)「系統」的定義被更改,在該定義的最後加上:

"在不限制上文的一般性原則下,各方同意並接受在本契據訂立前已位於「第一土地」內及能被識別的部分「系統」已顯示在隨附本契據標示為圖編號D-01的排水規劃圖上,並以紅色劃定。"

條款3指以「第二業主」按下文規定批放及交還土地享用權為條件,「第一業主」現批予「第二業主」:

- (a) 「主契據」中條款4(a)所列明的相同權利及自由,但該條款中提述的 「出入路面」將從此指由本契據條款2(a)重新定義的人車出入路面;
- (b) 「主契據」中條款4(b) 所列明的相同權利及自由,但該條款中提述的 「系統」將從此包括本契據條款2(b)的更改描述;
- (c) 受條款6(a)(ii)(2)所限,被「第一土地」及「屋苑」從下方與側面支承及 保護的權利以支承、保護及維修「出入路面」及「系統」;
- (d) 為「第二土地」上的發展項目,「第二業主」、其業權繼承人、「第二 土地」當時的業主及其佔用人有權在「出入路面」的入口張貼一方向 指示標誌(不論是否發亮的);
- (c) 為「上述目的」,「第二業主」、其業權繼承人、「第二土地」當時的業主及其佔用人有(非獨享的)權利自由及不被干擾地通過及營運「公共設施」,通過現在或將會按「主契據」條款設置在「屋苑」的公共地方及設施往返「系統」及/或往返「第二土地」(下文稱「共享共同設施」);為「第二土地」的恰當享用,由當時的「屋苑」管理人以書面要求「第二業主」就檢查、操作、修理、維修、替換、更新、改善及提升「共享共同設施」的支出作出合理的部分貢獻的前提下,「第二業主」及「第二土地」當時的業主可持有「主契據」條款4(a)所給予的權利及自由至2047年6月30日。因此,「主契據」中的條款4將被視為已修改並即時生效,即在「主契據」條款4(c)後加上條款4(d)以載入本條款3(c)訂明的額外權利。

條款5指為使「第二土地」在任何時候均受益及受保護並約束「第一土地」,「第一業主」現(於「主契據」中描述的契諾之上)向「第二業主」及「第二土地」當時的業主作出以下契諾及保證:

- (a) 「第一業主」一旦出售「第一土地」的不分割份數並與其共同業主簽訂 一份公契,「第一業主」須在關於「第一土地」的公契中指明「出入 路面」為「保留出入路面」並分配不分割份數予「保留出入路面」, 但規定:
 - (1) 代表「第一土地」當時的業主、其員工、代理人、承建商及工人的「屋苑」管理人有權以關於下例所有事項為目的而經過及重覆經過、越過、沿著或通過「保留出入路面」不論有否駕駛車輛及攜有工具和設備:-
 - (i) 位於「屋苑」第3樓層上層部份的垃圾房收集及棄置垃圾房;及
 - (ii) 為檢查、管理、保養、維修、更新、更換、改善及提升只能經「屋苑」第4樓層毗連「保留出入路面」的「屋苑」各種公共設施,因該些公共設施並不能經位於在「換地條件」附圖I中標示為X、Y及經過Z的「屋苑」的主要入口出入。
 - (2) 如代表「第一土地」當時的業主、其員工、代理人、承建商及工人的「屋苑」「管理人」事先在合理時間書面通知「保留出入路面」的業主(緊急情況除外),有權進入及開拓「保留出入路面」,以檢查、管理、維修、修理、更新、更換、改善或提升位於「保留出入路面」之內、中、上、下、沿途、旁邊及穿過它的「屋苑」公共設施,但受以下規限:-
 - (i) 除非「屋苑」「管理人」事先在合理時間通知「保留出入路面」 的業主(緊急情況除外),否則不得在「保留出入路面」進行 任何工程;
 - (ii) 任何工程均不得違反「換地條件」、「主契據」及本契據中的 任何條款及契諾,尤其是任何工程均不得不合理地阻塞 「保留出入路面」;

- (iii) 所有工程將以迅速,良好和熟練的方式進行,並在合理的 可行範圍內把損害,滋擾或騷擾減至最少;及
- (iv) 「屋苑」「管理人」須修復「保留出入路面」的任何損害,並彌償 「保留出入路面」的業主的任何損失及損害、成本及支出及 所有因「屋苑」「管理人」、其員工、代理、承建商及工人涉及 任何疏忽、故意或刑事行為或遺漏而招致對「保留出入路面」 業主進行的任何行動、申索、支出及任何性質的要求。
- (3) 在火警或緊急事故時,「屋苑」「管理人」、「第一土地」當時的 業主、其租客、受僱人、代理、合法的佔用人及特許人士有權 逃生至及通過「保留出入路面」。
- (b) 於簽訂有關「第一土地」之公契前,「第一業主」須立即轉讓「保留出入路面」(及其已分配之不分割份數)予「第二業主」完全擁有的一附屬公司,該公司須為關於「第一土地」的公契的簽訂一方,而該公契須先經「署長」批准。在轉讓「第二土地」予一承讓人時,「第二業主」同時將進一步促使上述其完全擁有的附屬公司亦同樣轉讓「保留出入路面」予上述承讓人完全擁有的附屬公司,並就「第二土地」將來的轉讓作出相若的契諾。
- (c) 「第一業主」不得阻塞或容許其被阻塞、停泊或容許車輛停泊在其 之上、豎立或容許任何建築物或結構豎立在「出入路面」之中或之上 並不得妨礙或干擾任何人或人士使用「出入路面」的合法權利。
- (d) (l) 「第一業主」不得阻塞或容許或明知而任由任何人或人士為檢查、 維修、修理、替換、擴充及提升「裝置」而進出「裝置」的合法 權利。
- (2) 「第一業主」不得作出或容許任何行為的作出(不論是暫時或永久性質)而會損害、減弱或危害「裝置」或會直接或間接地撤銷 對其的支承。
- (e) 除非「第一業主」在最少21天前以書面通知「第二業主」其有意修理 支承「屋苑」第3樓層及第4樓層的托樑或橫樑並列出工程細節以使 「第二業主」可按照建議採取預防措施,「第一業主」不得進行該修理 而影響「出入路面」(緊急情況除外),但規定須正式及正當地發出該 通知,如該維修損害「屋苑」第3樓層及第4樓層的天花,「第一業主」 並不會向「第二業主」負責。
- (f) 「第一業主」現確認及接受下列各項:
- (1) 現豎立於「第二土地」上的「發展項目」包括為住院病人而設的 約300個醫院床位、容納門診病人的設施、約118個車位及員工 宿舍。
- (2) 迄今為止,「政府租契」中特別批地條款第4條容許在「第二土地」 上發展的項目包括最多600個醫院床位、經醫療及衛生服務總監 和政務司事先書面批准而建的其他附屬建築物、由醫療及衛生 服務總監和政務司根據「第二土地」上僱用的員工和工人的合理 需要而興建的一定數量的員工宿舍及根據政府規定或政府與 「第二業主」的約定所需的一定數量的額外車位。
- (3)「第二業主」特此聲明,「第二業主」、其繼承人及其承讓人會在 將來擴建「發展項目」以包括上述特別批地條款第4條容許的或 要求的以增建額外的房屋及建築物及/或取代現有房屋及建築物 的方式擴建項目。
- (4)「第二業主」亦有意與政府洽談就進一步加強「第二土地」上的 「發展項目」而額外修改現有的「政府租契」或按照「第二業主」、 其繼承人及其承讓與政府同意的條款先交還「第二土地」及後 重新批地,此將包括在現有的建築物及結構上建立額外的建築物 及結構及/或替代現有的建築物及結構。
- (5) 在取得政府所規定的所有批准後,「第二業主」亦可於將來更改 「發展項目」的用途,此將包括在現有的建築物及結構上建立 額外的建築物及結構及/或替代現有的建築物及結構。
- (6) 以上次條款所述的每一種情況都將導致(a)「第一業主」的地役權 負擔被加重,包括但不限於交通流量增加,「公共設施」用量、 雨水、污水和廢水處理量和流量增加;(b)額外「裝置」之增設或 用新的「裝置」取代現有「裝置」;及(c)更改「出入路面」及「系統」 的性質和使用模式。

「第一業主」同意,「第一業主」、其繼承人及其承讓人可以預期到,經本契據更改或修改之「主契據」設定的地役權將完全覆蓋上述的加強計劃及更改土地用途。「第一業主」進一步同意上述地役權沒有受任何方面的規格或限制,因各方均同意「屋苑」並不需要「出入路面」(除在第5(a)條所述的有限度使用外),但「出入路面」則為「第二土地」及「發展項目」的唯一通道,若沒有「出入路面」,「第二土地」及「發展項目」將會成為被包圍地塊。

(g) 「第一業主」不得作出或任由任何行為的作出而或會影響經過「共享 共同設施」的「公共設施」的供應或流動。有見及此,「第一業主」 契諾會在任何時間均保持「共享共同設施」維修妥善及狀況良好。 (h)「第一業主」不得反對「第二業主」進行或嘗試進行提升及改善「出入路面」的工程,亦不得作出或任由任何行為的作出而在任何方面妨礙「第二業主」進行或嘗試進行提升及改善「出入路面」的工程但規定該些工程須遵從「換地條件」,「第一業主」確認「出入路面」的狀態與狀況及其不時提升與改善對「第二業主」享用「第二土地」絕對重要,但除本契據條款5(a)所描述的有限及次要的用途外,「屋苑」並不需要「出入路面」。

條款6指明:-

- (a) 如「第一業主」在任何時間有意重新發展「第一土地」,「第一業主」 須以書面通知「第二業主」並列出有關建議遷移「出入路面」、「系統」 (包括「裝置」)及「共享共同設施」或任何其他的細節,而下例條款 將生效:
- (i) 被改道的新「出入路面」、被改道的新「系統」(包括新的「裝置」) 及被改道的新「共享共同設施」(任何適用情況)須位於「第一 土地」上能免阻礙「發展項目」及設施的位置,如沒有「第二業主」 以書面表示同意,其於「第一土地」的出入口不得被更改。
- (ii) 如情況需要,「第一業主」必須與「第二業主」簽訂一份改道協議 其後亦須簽訂第二份確認契據:
 - (1) 以批給穿過、通過鋪設於被改道的新「出入路面」、被改道的新「系統」(包括新的「裝置」)及被改道的新「共享共同設施」的一段或多段土地或在其之內的地役權;及
- (2) 為維持及維修此等被改道的新「出入路面」、被改道的新 「系統」(包括新的「裝置」)及被改道的新「共享共同設施」 而批給支承/保護的地役權。

此等地役權之批予必須遵照與「主契據」及本契據相近的條款。

(iii) 為兔生疑問

- (1) 為「第二土地」及「發展項目」的利益並遵從依照本契據修改 的「主契據」中的條款(如無被第二份確認契據修改,該等 條款將完全有效),「第二業主」可繼續享用沒有被改道的 「出入路面」、「系統」(包括「裝置」)及「共享共同設施」;及
- (2) 原有的「出入路面」、「系統」(包括「裝置」)及「共享共同設施」(任何適用情況)的該部分的地役權在該部分被改道並取得相關的支承/保護的地役權後將即時藉著及按照第二份確認契據而被批放、發還及撤銷。
- (b) 在按照本條款的次條款(a)(ii)簽訂上述的改道協議後,「第一業主」必須在切實可行範圍內盡快自費興建被改道的新「出入路面」並放置被改道的新「系統」(包括新的「裝置」)及被改道的新「共享共同設施」(任何適用情況)及所有必須的儀器及沿改道路線放置相關而附屬它們的支承/保護,而原有的「出入路面」的部分、「系統」(包括「裝置」)與「共享共同設施」(任何適用情況)及相關而附屬它們的支承/保護只能在上述改道完成及開始運作後才可被移除或棄置,並且不得損害或破壞「第二土地」的享用或「發展項目」的正常運作。
- (c) 本條款的次條款(b)並不妨礙各方於上述的改道協議中為在一或多個情況容許短暫更改「主契據」及本契據中批予的地役權的路線,以便有助於興建被改道的新「出入路面」、被改道的新「系統」(包括新的「裝置」)及被改道的新「共享共同設施」(任何適用情況)及相關的支承/保護的地役權與所有必須及附屬它們的儀器及有助於重新發展「第一土地」。

(IV)「公契」條款

公契第IV節第38條訂明,「管理人」有全面權力為「該地段」、「屋苑」及 其之管理作出必要或適宜的行為,其中包括下列行為:

- (b) 採取所有必要或適宜的步驟以遵守「政府批地文件」、「地役權契據」及 任何關於「該地段」及「屋苑」或其任何部份之政府要求;
- (w) 防止(如必要時採取法律行動)及補救由任何「業主」或居住於或到訪 「該地段」及「屋苑」的其他人士對「政府批地文件」、「地役權契據」 或本「公契」的規定的任何違反;
- (ac) 強制「業主」及「佔用人」妥善地遵守及履行「政府批地文件」的條款及條件、「地役權契據」、及本「公契」或任何相關「副公契」及「屋苑規則」的條款及條件並對任何的違反採取行動包括展開、進行、法律程序及答辯及登記及強制執行本文所述的押記。
- (aq) 不時及經「業主委員會」(如已成立)或「業主立案法團」(如有) 事先 批准,制定、撤銷或更改「管理人」認為適當及不抵觸本契據、建築物 管理條例(香港法例第344章)、「政府批地文件」及「地役權契據」的 屋苑規則。唯為免生疑問,「管理人」不須制定有關「保留出入路面」的 「屋苑規則」。
- (bo) 為遵守「地役權契據」內的條件及條文及代表所有「業主」與「地役權 承授人」的所有事宜及交往及契涉及或關於「地役權契據」的任何權利 及義務,採取必須及快捷的所有行動;

- (bp) 在任何時侯均受「地役權契據」內的條文所規限下,如在合理時間內預先給予「管理人」書面通知後(緊急情況除外),准許「地役權承授人」、其租客、合法佔用人、特許人、代理人、受僱人、顧問及工人連同車輛、工具及機器,不受干擾地在任何時間自由進入所有「公共地方及設施」(不損害上述一般性,指「系統」任何部分所在之處),包括但不限於:
- (i) 有權通過有關的「屋苑公共地方」而進入「屋苑」第3樓層上層 部份的電纜管房;及
- (ii) 有權就「系統」排水管道經有關「屋苑公共地方」進入「屋苑」第1 樓層的緊急車輛通道及入口廣場。
- (bv) 受「業主委員會」或「業主立案法團」的事先書面批准所規限,可不時 向政府及「地役權承授人」申請,與其洽談及同意修改、更改或修改 「地役權契據」(包括其任何附圖)或其中的任何條件,並可簽立任何 修改書、不反對通知書、更改契據或任何其他相關的修改文件, 而不須涉及所有「業主」,任何該等修正、更改或修改對「業主」有 約束力但限於該等更改或修改不得損害或危害「單位」其他「業主」 獨有的使用、佔用及享用權利。

附表四B部份第2條訂明,「保留出入路面」由其「業主」持有,但受以下各項限制:-

(a) 地役權

- (i) 為下列有關連的一切目的,「管理人」、其員工、代理、承建商及工人有完全的權利及自由(所有具有類似權利的人士)通過或往來越過及沿著「保留出入路面」而不論是否有駕駛車輛及攜有工具及設備:
- (1) 收集或棄置垃圾於「屋苑」第3樓層上層部份的垃圾房;及
- (2) 為檢查、管理、保養、維修、更新、更換、改善及提升 各「公共地方及設施」只能經由「屋苑」第4樓層毗連「保留 出入路面」的「屋苑」各入口,因該些「公共地方及設施」 並不能經由位於在隨附「政府批地文件」的圖I中標示為X、 Y及經過Z的「屋苑」主要入口出入。
- (ii) 為檢查、管理、維修、修理、更新、更換、改善或提升位於「保留出入路面」之內、中、上、下、沿途、旁邊及穿過它的「公共設施」,「管理人」、其員工、代理、承建商及工人事先在合理書面通知「保留出入路面」的「業主」(緊急情況除外)後有完全的權利及自由進入及開拓「保留出入路面」,但時常受以下規限:
- (1) 除非「管理人」事先在合理時間通知「保留出入路面」的「業主」 (緊急情況除外),否則不得在「保留出入路面」進行任何工程;
- (2) 任何工程均不得違反「政府批地文件」及「地役權契據」中的 任何條款及契諾,尤其是任何工程均不得不合理地阻塞「保留 出入路面」;
- (3) 所有工程將以迅速,良好和熟練的方式進行,並在合理的 可行範圍內把損害,滋擾或騷擾減至最少;及
- (4)「管理人」須修復「保留出入路面」的任何損害,並彌償「保留出入路面」的「業主」的任何損失及損害、成本及支出、所有因「管理人」、其員工、代理、承建商或工人涉及任何疏忽、故意或刑事行為或遺漏而招致對「保留出入路面」的「業主」進行的任何行動、申索、支出及任何性質的要求。

(b) 逃生的權利

在火警或緊急事故時,「管理人」、當時的「業主」、其租客、受僱人、 代理、合法的佔用人及許可人士(與所有具有類似權利的人士), 有完全的權利及自由逃生至及通過「保留出入路面」。

(c) 地役權契據訂明的權利

根據「政府批地文件」及「地役權契據」,「地役權承授人」、其租客、合法的佔用人、特許人士、代理、受僱人及工人有完全的權利及自由經過「保留出入路面」。

(d) 轉讓的限制

受「政府批地文件」、「地役權契據」及本契據規限,除整體轉讓至「地役權承授人」一完全擁有的附屬公司外,「保留出入路面」及其不分割份數不得轉讓。

(e) 用途限制

除按照「政府批地文件」及「地役權契據」用作通行路外,「保留出入 路面」不得作其他用途。

(f) 彌償

「保留出入路面」的「業主」須全面及有效地對「該地段」的「業主」(除它本身以外)的任何或所有責任、損害、申索、成本、支出、損失(不論是否財政損失)、收費、要求、法律行動及程序作出彌償,不論任何性質,直接或間接地由以下招致或與以下有關:

87

16 INFORMATION ON PUBLIC FACILITIES AND PUBLIC OPEN SPACES

公共設施及公眾休憩用地的資料

- (i) 沒有遵守或履行「政府批地文件」中有關「保留出入路面」的任何 契諾,或「地役權契據」及本契據的任何條款(只要是有關「保留 出入路面」的,但不超過或是其他方式);或
- (ii) 「保留出入路面」的任何使用或在「保留出入路面」進行的任何 活動,不論是否符合或抵觸「政府批地文件」、「地役權契據」及 本契據的契諾。

附表五第40條訂明,「業主」不可作出,或容許他人作出抵觸「地役權承授人」根據「地役權契據」規定的權利的任何事宜。

B. 有關的「批地文件」規定須由發展項目中的住宅物業的擁有人出資管理、營運或維持以供公眾使用的設施或休憩用地的資料

「批地文件」特別批地條款第(6)條下的「啡色區域」

(I)「批地文件」條款

「批地文件」特別批地條款第(6)條訂明:-

- (a) 「該地段」連同正確使用和享受「該地段」的權利被批予給「承批人」和 其受僱人, 訪客, 工人及其他不時和在現批予的年期任何時間內獲 「承批人」授權的人士,以讓其在「署長」批准之範圍內經過及重覆經過、 跨越及重覆跨越或通過及重覆通過夾附圖則I中之啡色區域(以下簡稱 「啡色區域」)的權利。
- (b)「承批人」必須於協議日期之48個月內或「署長」指明之其他期限內, 自費在「啡色區域」以「署長」要求或批准的方式、物料及標準,及對 「該地段」附近任何其他被授予「啡色區域」之任何部份通行權之業主 造成最少干擾的條件下,建造一條道路連同相關的街道設施、交通輔助 設備、街燈、污水管、排水渠及其他構築物。
- (c) 「承批人」必須自費維持、保養及維修「啡色區域」及任何組成其部份或 其附屬之部份,以令「署長」滿意,而「承批人」須全部負責,猶如其為 該部份之絕對擁有人一樣。
- (d) 任何公共道路之改動而涉及部份「啡色區域」的通行權或影響其坡度, 將不會招致「承批人」的申索,而「承批人」須自費就「啡色區域」進行 所有後續改動以滿足「署長」的申索。
- (e) 此特別批地條款次條(a)給予的通道權並不給予「承批人」於「啡色區域」 的獨佔權。政府有權利將通道權給予「啡色區域」附近任何其他地段之 業主,或為公眾街道接管整個「啡色區域」或其任何一部份,並不支付 任何賠償給「承批人」及其他被給予整個或部份「啡色區域」的通道權之 業主。
- (f) 若「承批人」不履行其在此特別批地條款次條款(b)及(c)下的責任,政府可進行必需的建設,維修及修葺工程,費用由「承批人」在政府要求時支付,該費用的總數由「署長」決定,其決定為最終決定對「承批人」具有約束力。
- (g) 不論此特別批地條款次條(a)給予的通道權,在給予「承批人」不少於14天事先書面通知的情況下(緊急情況下除外),政府有全面的權利及權力由「署長」絕對酌情權下決定於「啡色區域」上面、跨越、穿過或與其毗連的任何現有或將來政府的或其他的排水渠、涵洞、排水溝或水道、污水管、明渠、水管、喉管、電纜、電線、線纜、公用設施服務或其他工程或裝置(以下統稱「該服務」)作出敷設、裝置、重新敷設、改道、移走、重新提供、代替、檢查、操作、維修、保養及更新,並修復任何及全部由其造成之損失。「署長」、其員工、承建商及任何其他由其及其工人授權的人士,不論是否有工具、設備、作業裝置、機器或汽車,均有權就上述目的在任何時間自由出入「啡色區域」。除非經「署長」事先書面批准,「承批人」不得擾亂或允許任何人士擾亂「該服務」。除為任何上述權利及權力之行使而引致的任何及全部損壞作出修復外,政府、「署長」、其員工、承建商及任何其他由其、其工人授權的人士無須就行使本次條所賦予的進入權導致或引致「承批人」招致或蒙受的任何損失、損害、滋擾或騷擾承擔任何責任,而「承批人」亦不得對其有任何申索或反對。

(II)公契條款

第IV節第15(h)(xix)條訂明,「管理費」須涵蓋為保持、維持及維修在「政府批地文件」中列明之「啡色區域」及其任何部份以令「署長」滿意而產生或要求產生所有費用、收費及開支。

第IV節第38條訂明,其中包括,「管理人」有全面權力為「該地段」、「屋苑」及 其之管理作出必要或適宜的行為,尤其是:

- (b) 採取所有必要或適宜的措施以遵守「政府批地文件」、「地役權契據」及 任何關於「該地段」及「屋苑」或其任何部份之政府要求;
- (w) 防止(如有必要,以法律行動)及補救任何「業主」或其他佔用或到訪 「該地段」及「屋苑」之人士對任何「政府批地文件」、「地役權契據」 或本「公契」之違反;
- (ac) 強制「業主」及「佔用人」妥善地遵守及履行「政府批地文件」、「地役權契據」、本「公契」及任何有關「副公契」及「屋苑規則」之條款及細則並對任何的違反採取行動包括展開、進行、法律程序及答辯及登記及強制執行本文所述的押記。

C. 發展項目所位於的土地中為施行《建築物 (規劃) 規例》(第123章,附屬法例F) 第22(1)條而撥供公眾用途的部份的資料

不適用。

註:

- (1) 在簽訂「公契」之前,所有維護、維修和修葺「啡色區域」的費用由賣方獨自 承擔。在簽訂「公契」之後,維修「啡色區域」的費用由發展項目內住宅及其他 物業業主承擔,住宅及其他物業的所有業主並須透過分攤到有關住宅及其他 物業的管理費用支付維護、維修和修葺「啡色區域」的部分費用。
- (2) 在簽訂「公契」之前,「毗鄰土地」的註冊業主須自費維修和修葺「出入路面」 (在「公契」中須指明為「保留出入路面」)。在簽訂「公契」之後,「保留出入路面」 成為「屋苑」的一部分。「保留出入路面」的「業主」須自費維修和修葺「保留出入 路面」,該「業主」亦須按照「屋苑管理預算」支付「屋苑」的管理費用。「屋苑」 的「管理人」有全權(a)經過或重複經過、越過及沿著「保留出入路面」以(i)收集 和處理位於「屋苑」第三樓層上層部份的垃圾收集處的垃圾;(ii)經由「屋苑」 第4樓層毗連「保留出入路面」的「屋苑」各入口;及(b)進入「保留出入路面」以 檢查、維修或修理位於「保留出入路面」「公共設施」。

(3) 在「公契」內:

- (i)「政府批地文件」指「批地文件」;及
- (ii)「地役權契據」指訂定於2004年11月23日及於土地註冊處以註冊摘要編號 ST1392790註冊的「地役權契據及契諾」,並經由一份訂定於2009年11月18日 及於土地註冊處以註冊摘要編號09112700430092註冊的「確認契據」加以 補充。
- (4) 附於批地文件的圖I於本部份後部附上。

A. Information on any facilities that are required under the Land Grant to be constructed and provided for the Government, or for public use:

- 1. The Brown Area as referred to in Special Condition No.(6) of the Land Grant:
- (I) Provisions of the Land Grant

Special Condition No.(6) of the Land Grant stipulates that:-

- (a) The lot is granted together with a right for the Grantee and his servants, visitors, workmen and other persons authorized by him in that behalf from time to time and at all times during the term hereby granted for all purposes connected with the proper use and enjoyment of the lot to pass and repass, on, along, over, by and through the area shown coloured brown on Plan I annexed hereto (hereinafter referred to as "the Brown Area") at such levels as may be approved by the Director.
- (b) The Grantee shall within 48 calendar months from the date of this Agreement or within such other time limit as may be specified by the Director, at his own expense, in such manner, with such materials and to such standards as the Director shall require or approve, construct a paved way with the associated street furnitures, traffic aids, street lighting, sewers, drains and other structures on the Brown Area with minimum disturbance to the owners of any other lots in the vicinity to whom rights of way over the whole or any portion of the Brown Area may have been granted.
- (c) The Grantee shall at his own expense uphold, maintain and repair the Brown Area and everything forming a portion of or pertaining to it, all to be done to the satisfaction of the Director and the Grantee shall be responsible for the whole as if he were the absolute owner thereof.
- (d) Any alteration to any public road absorbing a portion of the Brown Area over and along which a right of way is given or affecting the gradient thereof, shall not give rise to any claim by the Grantee who shall at his own expense carry out all consequent alterations to the Brown Area constructed by him to the satisfaction of the Director.
- (e) The grant of the right of way referred to in sub-clause (a) of this Special Condition shall not give the Grantee the exclusive right over the Brown Area. The Government shall have the right to grant rights of way over the Brown Area to the owners of any other lots in the vicinity now or at any time in the future, or to take over the whole or any portion of the Brown Area for the purposes of a public street without payment of any compensation to the Grantee or to other owners to whom rights of way over the whole or any portion of the Brown Area may have been granted.
- (f) In the event of the non-fulfilment of the Grantee's obligations under sub-clauses (b) and (c) of this Special Condition, the Government may carry out the necessary construction, maintenance and repair works at the cost of the Grantee who shall pay to the Government on demand a sum equal to the cost thereof, such sum to be determined by the Director whose determination shall be final and shall be binding upon the Grantee.
- (g) Notwithstanding the grant of the right of way referred to in sub-clause (a) of this Special Condition, the Government shall have the full right and power, upon giving to the Grantee, not less than fourteen days written notice (save in case of emergency) to lay, install, relay, divert, remove, reprovision, replace, inspect, operate, repair, maintain and renew any Government or other drain, culvert, waterway or watercourse, sewer, nullah, water main, pipe, cable, wire, line, utility service or other works or installations (all together hereinafter referred to as "the services") which are now or may hereafter be upon, over, under or adjacent to the Brown Area as the Director may in his absolute discretion deem fit, making good any and all damages cause thereby, and the Director, his officers, contractors and any other persons authorized by him, his or their workmen with or without tools, equipment, plant, machinery or motor vehicles shall have the right of free ingress, egress and regress at all times to and from the Brown Area for the purposes aforesaid. The Grantee shall not disturb or allow anybody to disturb the services without prior written approval from the Director. Save in respect of making good any and all damage caused by any exercise of the aforesaid rights and powers, the Government, the Director, his officers, contractors and any other persons authorized by him, his or their workmen shall have no liability in respect of any loss, damage, nuisance or disturbance whatsoever caused to or suffered by the Grantee arising out of or incidental to the exercise of the rights conferred under this sub-clause, and no claim nor objection shall be made against him or them by the Grantee.

(II) Provisions of the Deed of Mutual Covenant

Clause 15(h)(xix) in Section IV of the Deed of Mutual Covenant stipulates that the Management Expenses shall cover all costs, charges, and expenses incurred or required to be incurred to uphold, maintain and repair the Brown Area described and set out in the Government Grant and everything forming a portion of or pertaining to it, all to be done to the satisfaction of the Director.

Clause 38 in Section IV of the Deed of Mutual Covenant stipulates that the Manager shall have full authority to do all such acts and things as may be necessary or expedient for or in connection with the Lot and the Estate and the management thereof including, inter alia, the following:

- (b) To take all steps necessary or expedient for complying with the Government Grant, Deed of Grant and any government requirements concerning the Lot and the Estate or any part thereof;
- (w) To prevent (by legal action if necessary) and to remedy any breach by any Owner or other person occupying or visiting the Lot and the Estate any provisions of the Government Grant, Deed of Grant or this Deed;
- (ac) To enforce the due observance and performance by the Owners and Occupiers of the terms and conditions of the Government Grant, Deed of Grant, this Deed and any relevant Sub-Deed and the Estate Rules and to take action in respect of any breach thereof including the commencement, conduct and defence of legal proceedings and the registration and enforcement of charges as herein mentioned.
- 2. Easements as referred to in Special Condition No.(5) of the Land Grant
- (I) Provisions of the Land Grant

Special Condition No.(5) of the Land Grant stipulates that:-

- (a) For the purposes of these Conditions, the following expressions shall have the following meanings ascribed to them:-
- (i) "Common Boundary" means the common boundary of the lot and the Adjoining Land as marked RS on Plan I annexed hereto;
- (ii) "Devices" means drains, waterways, sewers, nullahs, pipes, drawpits, manholes, underground detention tanks, inspection chambers, pumping stations, cables, leads, wires, ducts, conduits, lines, meters and other equipment installations and devices;
- (iii) "the Adjoining Land" means all that piece or parcel of land shown stippled black on Plan I annexed hereto which expression shall, unless the context otherwise requires, include any building or buildings which may now or at any time hereafter be erected thereon or on any part thereof and for any use or purpose whatsoever;
- (iv) "the said Purposes" means the purposes of :-
 - (I) the free and uninterrupted flow, supply and conveyance of Utilities from the respective Utilities main public supply points located outside the lot to the Adjoining Land or any part thereof through the lot; and
 - (II) the free and uninterrupted flow, discharge and conveyance of rainwater and treated or untreated effluent and sewage from the Adjoining Land or any part thereof through the lot to the Government or public drains or sewers located outside the lot;
- (v) "Utilities" means utility services in such quantities and at such pressures or voltages as the Adjoining Land or any part thereof may reasonably require from time to time including but not limited to fresh water, flushing water, water for fire fighting purposes, electricity, gas, telephone and telecommunication installations.